BON DIA Aruba

Diaranson 11 di Juli, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Minister Mike de Meza ta topa UEA awe



Mike demeza

Coby

Pagina 3

Empleadonan Arevenca ta demanda Fly Aruba

Pagina 2

Prijs di gasoline ta baha awe atrobe



Pagina 3

URIRAMA TIN CU WARDA

ORANJESTAD - Tanto e compania cu kier maneha e proyecto di Parke di Molina na Urirama como esnan cu ta bringando e, lo tin cu warda un poco mas prome cu nan haya 'nan dia' den Parlamento. Pero tin un fecha nobo pa esaki..

Sigui lesa pagina 11

Situacion entre UEA y directiva di Elmar ta mustra alentador

Directiva di UEA a reuni caba cu minister de Meza; y lo bolbe reuni mañan

ORANJESTAD - Ya caba minister Mike de Meza a reuni cu sindicato Union di Electricista Arubano (UEA); apesar cu minister de Meza a condiciona cualkier intervencion di dje den e disputa entre UEA y directiva di Elmar. E mandatario a pidi inicialmente cu prome cu e intermedia, UEA tin cu sinta cu directiva di Elmar na mesa; y eventualmente consulta cu Mediador di Gobierno.

Ayera BON DIA Aruba a papia cu Mediador di Gobierno riba e asunto aki caminda sr. Anselmo Pontilius a recorda cu ya den pasado el a yega di sinta cu ambos parti pa busca un solucion na e impasse laboral aki. E biaha ey tabatin e protesta y despues cu el a interveni e trahadonan a bay traha. Tur cos ta sinta riba interpretacion di e sentencia ultimo di corte cu e trahadonan afilia na sindicato STA,y den cual sindicato EUA ta pidi pa su afiliadonan por gosa di e mesun beneficionan aki.

Sr. Pontilius a bisa cu despues di e intervencion aki no a drenta niun peticion formal na oficina di Mediador di Gobierno pa interveni. Nan a haya si un copia di e carta cu sr. Coby Geerman como presidente di UEA a manda, y den e mesun momento e ta comprонde cu e sindicato encuestion a reuni cu minister de Meza.



Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius.

Porcierto ayera mainta, mediador di Gobierno sr. Anselmo Pontilius tabatin contacto cu director di Elmar, caminda el a informa Mediador riba e carta unda e ta propone pa e partidonan reuni nan dos hunto diahuebs awor. Pues oficina di Mediador di Gobierno ta comprонde cu diahuebs awor un biaha mas UEA ta bay reuni cu minister encarga cu Utilidad, sr. Mike de Meza y cu nan lo reprograma e reunion entre e dos partidonan, esta UEA y directiva di Elmar. "Nos a pone nos mes na altura di e situacion", segun sr. Pontilius.

Oficina di Mediador di Gobierno a keda di traha un carta ayera mes pa ambos partido caminda Mediador ta bisa cu nan ta disponibel pa brinda nan intermediacion. Sinembargo sr. Pontilius a indica cu logicamente nan ta prefera cu e partidonan mes por sinta hunto prome cu intervencion di Mediador di Gobierno lo mester tuma luga.

"Finalmente dos partido cu tin un Contracto Colectivo, dos partido cu tin añanan cu ta conoce otro, cu ta sinta na mesa pa comprонde otro. Si nan ta convenci y si nos ta convenci cu nos por yuda sigur, ya cu tin diferencia di opinion ariba diferente punto cu no necesariamente ta toca e Contracto Colectivo, sino asunto di maneho", segun sr. Pontilius.

E no ta descarta cu tambe tin un asunto pendiente riba e CAO, locual si tin un disputa ariba interpretacion di e decision di hues, ta casi sigur cu esaki lo por haya su eventual solucion den corte. Den e caso aki un instancia legal lo por duna su interpretacion, ya cu -segun opinion di sr. Pontilius- Mediador den e caso aki no ta esun mas encarga pa declara di un banda of otro ariba interpretacion legal.

"Si nos considera tambe cu e situacion lo por bira mas extremo, nos lo yama mes e partidonan", asina Mediador di Gobierno a declara na BON DIA Aruba.

Na final di su declaracion y di un forma masha optimista, sr. Pontilius a bisa cu e ta scuchando cu e partidonan lo por haya otro na mesa prome cu fin di siman. E panorama ta mustra hopi alentador despues cu el a papia ayera mainta cu director di Elmar, caminda e ta kere cu e partidonan lo por topa otro na mesa.

No mester lubida -segun sr. Pontilius- cu den e clausula di e CAO ta bisa cu si tin disputa of diferencia ariba interpretacion di un of otro articulo, e partidonan tin obligacion di topa otro prome. ❑

Despues cu parti di tripulacion a haci nan demanda

Empleadonan di Arevenca mes a demanda e doño di Fly Aruba personalmente

ORANJESTAD – Awor ta e grupo di empleadonan cu no ta forma parti di e tripulacion di Fly Aruba a demanda e doño esta Fransisco Javier Gonzalez pa nan pago. Hunto cu nan tabata tin empleadonan cu ta cay bou di Arevenca tambe. Ta asina manera ya ta conoci, cierto empleadonan (esta esunnan cu awor a dicidi di lanta un caso contra e doño na principio) no kier a uni nan mes na e grupo di tripulacion y cierto mecaniconan den e caso ya cu a nan si a wordo paga dos luna, esta e lunanan di Maart y April. Cierto di nan te hasta a zundra esunnan cu a dicidi di lanta e caso, pa no lanta e caso paso e ora ey ningun persona lo cobra. Pero es tempo ey nan a mira nan interes, y nan a kere den e loke te awor aki ta mustra di ta un estafador aparentemente. Nan keremento a caba na momento cu nan a ripara cu fin di juni a yega y nan no a wordo paga. Banda di esaki esunnan cu a keda traha den e oficina di Fly Aruba a wordo saca for di e oficina y a wordo bisa cu nan no mester bini mas. E storia di semper cu 'mañan mi ta paga' a sigui core manera semper e tipo aki a haci. Banda di esaki e doño di Fly Aruba debe esun cu a haci servicio di airco, servicio di drug test, huur y mas. Nan abogado lo bay pidi bancarota tambe y ta tene personalmente responsabel. Awe e empleadonan cu tambe ta bay entama nan caso a bin ripara cu esunnan cu a entama prome tabata tin rason. Loke te ainda nan no por comprонde dicon Minister Otmar Oduber a sali na defensa di e doño di Fly Aruba den un entrevista radial. Esaki ta opinion di mayoria di e empleadonan. ❑

Segun Mediador di Gobierno

Pakete di retiro di 16 trahado di Marriott Hotel lo por afecta negociacion di CAO

ORANJESTAD - Relaciona cu e caso di 16 trahado di casino di Marriott Hotel cu a haya pakete di retiro, Mediador di Gobierno sr. Anselmo Pontilius a ricibi un copia di e carta cu a bay pa minister di Labor y tambe pa departamento di Labor (DAO).

Sr. Pontilius a declara na BON DIA Aruba cu DAO a informa oficina di Mediador di Gobierno riba e asunto aki. Mediador di Gobierno a bisa cu ta logico cu e asunto aki ta cay bou responsabilidad di departamento di Labor, y perfectamente e instancia aki a atende esaki.

El a laga sa cu Mediador di Gobierno ta na mesa cu gerencia di Marriott Hotel y sindicato STA pa loke ta negociacion di un CAO nobo. Sinembargo e no ta descarta cu e situacion cu a surgi cu e 16 trahadonan di casino lo por afecta e ambiente di e negociacion.

"Nos ta pendiente pa topa e partidonan na mesa; y respecto a loke ta pasando na e momento aki. Logico e ta afecta e negociacionnan como kiera cu e 16 trahadonan aki tin representante di e trahadonan cu a wordo eligi cu ta riba e lista aki cu lo wordo manda cas", segun sr. Pontilius.

Finalmente Mediador di Gobierno a bisa cu esaki no por stroba cu e partido lo sigui topa otro na mesa pa negosha un Contracto Colectivo. ❑

Pa di dos luna consecutivo

Prijs di gasoline ta conoce un reduccion cuantioso na Aruba awe

ORANJESTAD – Pa di dos luna sigui, prijs di gasoline ta conoce un reduccion cuantioso, cu sigur ta cai den bon tera serca e consumido. E biaha aki ta papia di un reduccion di casi 12 cen di gasoline regular unleaded, cu ta poni na 223.6 cent pa liter. Mientrastanto Diesel LS ta baha cu 13 cent y ta bira 191.6 cen pa liter. Finalmente Kerosine ta baha cu mas di 14 cen na 186.0 cent pa liter. Manera ta custumber, cada di dos diaranson di luna, departamento di Asuntonan Economico ta publica e tarifa nobo di productonan petrolero, riba orden di Minister di Asuntonan Economico.

Ultimo lunanan tabatin basta critica den comunidad riba e forma con e tarifanan tabata subi constantemente mientras cu riba tereno internacional esaki tabata baha. Cada bes mester splica cu e forma con ta calcula e tarifa ta segun un formula estableci y cu ta parse cu e calculacion no ta en concordancia cu e situacion real. Despues di varios luna di aumento basta dramatico, tabatin un luna cu a conoce un reduccion di menos cu un cen, cu a pone cu comunidad a rabia bastante. Comentarionan manera 'miho no a publica nada' tabata esun cu mas a resalta. Despues diripiente luna pasa tabatin un reduccion substancial cu sigur a cai den bon tera. Awe atrobe prijs di gasoline ta conoce un reduccion bastante cu sigur ta yuda e consumidor den temponan dificil aki. ❑



Minister Mike de Meza lo reuni awe mainta cu Sindicato UEA

ORANJESTAD – Minister di Finanzas y Utilidad, ing. Mike de Meza, a manda un carta dialuna pa e presidente di sindicato UEA,

Sr. Coby Geerman y a invitanan pa un reunion awe mainta 10'or y mey den su oficina pa bay over di algun punto di preocupacion cu e sindicato tin y pa por busca un caminda di cana con pa soluciona e impasse entre e sindicato y gerencia di e NV Elmar.

E titular di utilidad ta convenci cu na mesa bo ta haya otro y cu tin e solucion den e problematica aki ta yega na un consenso door di tin e dos partidonan na mesa y e Minister ta bay propone un plan pa e sindicato hunto, cu despues cu e directie, kico ta e caminda cu tin cu wordo cana pa busca un solucion structural riba esaki.



Minister di Finanzas y Utilidad, ing. Mike de Meza

Tin diferente problema, segun e Minister. Nan a manda e minister un carta cu 5 of 7 punto di discusion, di cual Minister de Meza ta kere.

E titular ta kere cu tin cu drecha e comunicacion. Mester drecha tambe e respet cu un partido tin pa e otro.

Nan mester por sinta na mesa y busca caminda comun cu na fin di dia ta den interes general di e pueblo di Aruba tambe den e interes general di e trahadonan y tambe e interes general di e compania mes.

Si por yega na un bon comprondemento riba e tres puntonan aki, lo tin e boluntad di e partido den esaki pa busca un solucion.

E lo no ta aceptabel pa un partido ta intransigente of tin un opinion distinto cu no kier kita di e posicion ey.

Awendia bo mester por haya otro na mesa manera hende grandi, hende profesional y busca un consenso, un solucion pa e problemanan cu tin riba mesa pero tambe e manera pa nos bay sigui traha di awor padilanti, segun Minister Mike de Meza.❑

Pa evita cu biaheronan bira victima di skimming den exterior

Restriccion di uzo di ATM Card di CMB den exterior ta na vigor

ORANJESTAD – Mirando cu "skimming" a bira un sorto di "trend" door di varios organisacion criminal den exterior, Caribbean Mercantile Bank N.V. y tur otro banconan di Grupo Maduro te un proximo aviso lo pone en efecto e siguiente medidanan di siguridad pa optimalisa proteccion di su clientenan evitando transaccionnan fraudulento. Pa evita cu biaheronan bira victima di skimming, varios banco, incluyendo CMB a bin cu un restriccion riba uzo di ATM Card.

Tur Bancomatico/Maestro Smart Card di Caribbean Mercantile Bank N.V. tin e opcion pa sea wordo "swiped" via e strepi magnetico parti patras di e tarheta of "chipped" via e micro-chip parti dilanti di e tarheta.

E mashinnan di ATM y terminalnan pa procesa pagonan electronico na tiendanan di Caribbean Mercantile Bank N.V. na Aruba y Maduro & Curiel's Bank N.V. na e otro islanan Hulandes ta acepta sea pago swiped of chipped. Lamentablemente hopi mashin y terminalnan na otro paisnan y particularmente Merca (USA) ta uzando unicamente e tecnologia di strepi magnetico y no por procesa transaccionnan via chip, cu ta haci cu cualkier transaccion sea ta via ATM of via pago electronico den tienda, ta wordo nenga (declined).

E practica di swipe ta trece cun'e riesgonan halto cu por resulta den actividadnan ilicito y fraudulento cu bo tarheta na paisnan den exterior.

Ta recomendabel pa esnan cu tin cu bay biaha pa Merca pa haci uzo di un Credit Card. Por lo general na paisnan Latino of Europeo, ya caba a haci cambio pa e sistema di chip y no lo ser afecta.

Ta recomendabel pa, banda di un credit card, haci uzo di placa cash of hasta por bisa Traveler's Cheque.

Si acaso bo tin e necesidad pa toch mester swipe bo tarheta ora bo ta pafo di Aruba y Antias, por fabor tuma contacto libremente cu nos division di tarhetanan di banco na 586-0202 (Bank Cards Division.) ❑

BON DIA Aruba

Abogado di STA a manda carta pa gerencia di Marriott Hotel revoca retiro di trahadonan

Segun sindicalista Diego de Cuba ta trata di "persecucion" y e "guera ta on"

ORANJESTAD - Sindicato STA a tilda e decision di Marriott Hotel pa retira un grupo di trahado di casino como un "persecucion" contra nan.

STA a bay den e mesun linea cu departamento di Labor pa Marriott Hotel reconsidera su actitud y revoca e pakete di retiro cu nan ta ofreciendo na 16 trahadonan di casino. For di diasabra ultimo (7 di juli) nan a manda un carta pa gerencia di hotel; igualmente dialuna ultimo abogado di STA a manda un carta pa nan, awor nan ta na spera di un contesta.

Segun de Cuba "e guera ta on", y actualmente nan ta sperando un contesta for di gerencia di e hotel y evalua kico nan contesta ta.

Den conversacion ayera mainta cu BON DIA Aruba, presidente di STA, sr. Diego de Cuba a bisa cu dor di un carta nan a pidi gerencia di e hotel menciona pa revoca nan decision. Sr. De Cuba ta señala cu ta bisto cu e actitud aki ta un persecucion ariba tur e trahado cu a afilia nan mes na e sindicato STA. "Nos ta sigur shen porciento cu esey e ta", asina e sindicalista a bisa na BON DIA Aruba.

E ta haya cu no tin motibo pa retira e trahadonan aki, ya cu e casino ta ganando bon placa. Niun un aña y mei a pasa Marriott a inverti hopi placa den casino; y e ta haya cu e casino ta draai bon.

Pesey sr. de Cuba ta considera cu esaki ta gewoon un persecucion contra e trahadonan, ya cu nan a gana e referendum. Unabes cu nan a gana e referendum e persecucion a cuminsa cerca e trahadonan, segun e sindicalista.

Apesar di e ambiente cu a surgi, presidente di STA no ta kere cu esaki lo por stroba e proceso di negociacion di CAO cu actualmente ta tumando lugar entre gerencia di Marriott Hotel y STA.

"Nan tin cu sinta na mesa pa negosha, y esaki ta un strategia cu nan ta uza mediante abogado cu ta representa nan", asina el a laga sa.
De Cuba a bisa cu esaki ta e "modus operandi" di e hotel pa trata di trece un panorama scur y asina tranca e negociacion di e CAO. Den un forma crioyo el a bisa cu e "biaha aki nan a dal nan dede hopi duro".

El a informa cu ayera e trahadonan cu a ser ofreci pakete di retiro a bay departamento di Labor pa wak si gerencia di e hotel a manda un carta pa e instancia aki, pa asina evalua si nan lo por cuminsa traha ayera tardi mes. De Cuba ta kere cu esaki lo bira e caso caminda tur trahado tin cu bay traha bek.❑


Presidente di STA, sr. Diego de Cuba

No por negosha un CAO

Taxistanan ta prefera di paga sindicato pa defende interesnan cu nan no tin derecho riba dje

ORANJESTAD - Minister Otmar Oduber a reuni na inicio di fin di siman pasa cu un grupo di taxista y sindicato STA pa papia riba e discusion cu tin na e momentonan aki riba cobranza di aeropuerto di 9 Florin pa luna y cu ta destina pa facilidadnan y nan mantencion pa uzo exclusivo di taxistanan.

E mandatario a bisa cu e semper ta dispuesto pa reuni na un forma habri, manera el a yega di haci ya caba na diferente ocasion, caminda cu el a reuni pafo di oficina cu diferente gruponan di taxi.

Di e forma aki diabierna ultimo el a reuni cu un grupo di 40 pa 50 taxista, cual tabata un peticion di un grupo di taxista cu no ta di acuerdo cu e cobranza di aeropuerto.

Minister Oduber a splica cu por a tuma nota cu den e grupo mes tin diferencianan di opinion di kico ta desea, cual ta e problematica mas grandi cu tin den e mundo di taxi. Pa e motibo aki Minister Oduber a reuni cu tur e gruponan cu tin diferente opinionnan y asina por yega na un maneho coherente.

Den e reunion ey, Minister Otmar Oduber a mustra e taxistanan cu a pesar cu nan a asocia nan mes na un sindicato, den e caso aki no tin un relacion di dunado di trabou cu empleado. Taxistanan ta traha riba nan mes, doño di nan mesun trabou y no tin un fase di negociacion cu por tuma luga.
Es decir, no por negocia un CAO y Otmar Oduber como Minister no tin nada di negocia den e grupo aki.

Ta simplemente rekisitonan a base di ley of a base di maneho cu ta mara na un vergunning cu ta otorga na un persona pa desplega e funcion di taxista.
Minister Oduber durante e ultimo reunion cu e taxistanan a tuma nota di tur e puntonan cu a bin dilanti y a splica esnan presente cu e lo bay bek den su seno pa evalua e puntonan aki, pasobra pe opinion di tur hende ta importante.

Si e mandatario a remarca, cu loke a bin hopi cla dilanti ta cu den e grupo aki mes no tabatin un union pa loke ta trata e opinion cu nan tin riba por ehempel si mester trek in of no e protocol firma aña pasa, pasobra 90% di e protocol ta na beneficio di e taxistanan y 10% tin di haber cu controlnan cu ta tuma luga di parti di DOPV y otro procesonan.
Minister Oduber a indica cu cobranza di un instancia na aeropuerto no ta regarda un Minister, pues si na cierto momento introduccion tuma luga y e taxistanan no ta di acuerdo, nan lo mester bay corte contra e compania aki, pero ta strañ'e cu ta prefera di paga un sindicato 15 Florin pa luna pa defende interesnan cu taxistanan no tin, pasobra no ta negocia cu un dunado di trabou, y no ta paga 9 Florin pa mantencion di servicionan cu ta wordo brinda na e taxistanan pa tin un facilidad adecuado na aeropuerto.❑

Sindicatonan SIMAR,SCCA,STA,TOPA kier audiencia urgente cu parlamento tocante APFA y Gobierno

ORANJESTAD – Presidente di sindicato TOPA, sr. Rene Bernabela ta expresa cu e sindicatonan (SIMAR, SCCA, STA y TOPA) ta preocupa y nan a manda un carta di caracter di urgencia pa e Presidente di Parlamento sr. drs. Paul Croes. Den e carta e bloke di sindicato aki ta solicita pa por haya un audiencia si ta posibel prome cu e " recesion " parlamentario cuminsa, pa asina nan por trece nan preocupacionnan pa dilanti den parlamento cerca tur parlamentario di tanto oposicion y coalicion; y tambe esnan independiente.
Den su comunicado sr. Bernabela ta indica cu e situacion ta hopi caotico y serio y no por ta asina cu parlamento no tin e tempo pa keda sin scucha e preocupacion di e sindicatonan aki cu ta representa nan miembronan cu ta participante tambe den fondo di APFA.

E bloke di sindicato menciona ariba ta bisa "Nos kier pa tur parlamentario di tur fraccion den parlamento, y esnan independiente tambe scucha nos preocupacion nan ariba e plan di recuperacion di Apfa", cu na nan padecer cu caminda un inhusticia kier wordo impone ariba e clase trahado.
Sindicatonan ta spera di por haya e cooperacion necesario di parti e presidente di parlamento sr. Croes pa asina e reunion aki cu e sindicatonan prome menciona por tuma lugar mas rapido cu ta posibel.❑

Ministerio Publico ta confirma cu

A manda material di autopsia di Sandro Quandt pa Hulanda pa investigacion

ORANJESTAD – Ainda e investigacion ordena pa Ministerio Publico encuanto e morto di Sandro Quandt despues di un persecusion di Polis, no ta cla. Fuera di investigacion policial cu ainda falta tambe, Ministerio Publico a pidi asistencia di Instituto Forensico di Hulanda (NFI). Asina Bon Dia Aruba por a compronde ayera for di e vocero di Ministerio Publico.

INSTITUTO FORENCE NA HULANDA TA INVESTIGA

Bon Dia Aruba a compronde cu Ministerio Publico, den cuadro pues di e investigacion a manda material pa investigacion mas profundo na NFI. Por a compronde cu e material cu a manda Hulanda, ta resultado di e autopsia cu a wordo haci riba Sandro Quandt.

INVESTIGACION DI LANDSRECHERCHE

Manera ta conoci, despues di e incidente di dia 7 di Juni 2012, caminda den oranan di marduga, cuater agente di polis a sigui Sandro Quandt , durante detencion a resulta cu el a fayece. E ora ey Ministerio Publico a instrui Landsrecherche pa haci un investigacion.

Ta ser bisa cu lo tabatin luchamento pasobra e difunto lo a resisti contra su detencion. Tur esaki a pone cu Ministerio Publico kier un investigacion profundo di loke a sosode riba e dia ey. Awor Ministerio Publico ta wardando riba e investigacion na Hulanda y e investigacionnan cu Landsrecherche mester haci pa e ora ey evalua tur cos y tuma un decision kico lo mester bay pasa.❑

Sr. Otmar Oduber

Fly Aruba mes no ta siguiendo proceso pa haya un certificado di operacion

ORANJESTAD – Fly Aruba mes no a sigui e proceso pa haya un certificado di operacion y su ta den e mesun fase cu e tabata 8 luna pasa, asina por a compronde di parti di Minister di Turismo Otmar Oduber.
E la splica cu tin diferente trayecto cu un aerolinea mester cana pa yega na su derecho pa bula.
“Den cada faceta tin rekisitonan cu Fly Aruba mester cumpli cun'e. For di aña pasa October cu Fly Aruba a entrega e peticion pa un AOC, ainda nan ta den mesun fase. Tin varios rekisito cu e compania no a cumpli cun'e. Henter e asunto pa haya permiso pa bula ta den man di e propio compania”segun Oduber
E ta haya cu e reaccion di e empleadonan cu ta puntra y mira den direccion di Minister como responsabel no ta na su luga.
“E mesun empleadonan aki a critica e mandatario aña pasa na december ora cu e no ta duna sostene necesario na Fly Aruba pa nan bula. Awor e mesun empleadonan aki ta mira den direccion di Minister y bisa cu e mandatario no ta sostene e empleadonan pa yuda nan. E responsabilidad cu e mandatario tin ta pa percura pa e compania cumpli cu tur regla pa e por haya un permiso. Si e compania no tabata tin un permiso y e la tuma empleadonan den servicio ta responsabilidad di e compania.”
E ta bisa cu e trahadonan, na momento cu nan a tuma e trabou, tabata na haltura di e situacion di e compania. E trahadonan a bay corte y busca nan derecho. Esaki ta algo cu tur trahado por y cu departamento di labor ta para pa interes nan di e trahado. Si un compania ta bay bancarota y no ta cumpli cu su empleadonan not a un discrecion di Minister pero di departamento di labor cu mester percura pa e acuerdo cu tin entre empleado di trabou y e doño di trabou keda implementa. Esaki ta e proceso caminda cu ta actualmente pa cu e trahadonan di Fly Aruba.
A indica cu Minister mester a percura pa Fly Aruba no emplea persona prome cu tin un permiso no ta cuadra cu e realidad.
“Fly Aruba por emplea trahado na cualkier momento y esaki no ta contra ley. E ta keda tambe na un proceso cu Fly Aruba mester tene cuenta cun'e. Na momento cu a pone un presion grandi riba gobierno a bisa bon cla cu pone un avion na Aruba, no ta pone presion riba gobierno. E compania mester cumpli cu tur rekisito necesario pa yega na un permiso. E momento cu cumpli cu tur regla e ora ey ta haya un AOC. “
Sr. Otmar Oduber a indica cu e no ta traha bou presion.
Despues cu a splica e situacion aki a yega na un bon palabracion, e compania no a entrega ningun documento extra di locual nan tabata tin.
Como mandatario Sr. Oduber a bisa cu e ta atende cu tur compania. E la indica cu si tin un caso di bancarota di e compania Fly Aruba no ta obstaculisa cu e proceso pa yega na un AOC ta para. E dos proceso nan aki ta separa te ora cu algo sosode di otro banda.
Awor aki ta bezig cu Fly Aruba, Tiara, Insel Air, Aruba Airlines cu ta e cuater companianan local cu ta establece un AOC local.
Tambe cu DAE ta hibando deliberacion cu e directiva nobo cu ta deliberando cu nan na un manera habri. Sr. Otmar Oduber a indica cu e ta percura pa ta transparente pa tur compania y traha na un manera stabiel cu nan. E negociacion nan mester bay den un forma di respet si. Te ainda pa falta di cumplimento di Fly Aruba nan no por a yega na un AOC.❑

Sr. Arondino Croes(MEP)

Gobierno a crea expectativa cu Fly Aruba lo haya permiso rapido

ORANJESTAD –Gobierno no a duna suficiente sosten na Fly Aruba pa nan por cuminsa nan vuelo, esaki segun Parlamentario di MEP Arondino Croes. E ta bisa cu gobierno a crea expectativa cu Fly Aruba lo haya permiso rapido y esey a duna Fly Aruba e espacio pa emplea hende creando expectativa den comunidad.
“No solamente empleadonan di Fly Aruba ta pasando den problema. Practicamente tur sector na Aruba tin problema. Tin un total di mil persona sin trabou den area di construccion.” Parlamentario Arondino Croes ta di pensamento cu tin mas cu dos mil persona sin trabou na Aruba y e ta uza como ehempel e situacion di Fly Aruba. A bin ripara cu gobierno no ta haciendo nada pa yuda e trahadonan di Fly Aruba. Den tereno labora tin hopi cifra pero cifra no ta trece placa den saco di e ciudadanonan, segun Croes.

Arondino Croes a remarca cu tin 85 empleado den un situacion delicado y nan a acerca partido MEP y nan a indica na Parlamento cu nan no ta hayando oido di gobierno pa nan situacion. E miembro di Parlamento a indica cu gobierno ta keda promociona cu economia ta bayendo bon, pero esaki no ta keda ilustra pafo pa fraccion di MEP.
Segun Croes, MEP ta di pensamento cu gobierno mester stimula economia dor di duna e permiso necesario na e operadornan. Tin lunanan largo cu gobierno no a haci nada cu e situacion.
“Constantemente ta papia di turismo pero Minister Otmar Oduber no ta haci nada riba e situacion di Fly Aruba. E hecho cu no a duna permiso ta pone cu e empleadonan a keda afecta. Tambe e rutanan nobo cu por a yuda turismo di Aruba.” Di acuerdo cu Arondino Croes e situacion aki a pone cu e propietario di Fly Aruba ta bandonando Aruba dentro di poco. E consecuencia di esaki ta cu e 85 trahadonan ta keda riba caya. SI pone famia di tur e personanan aki ta un grupo grandi ta keda afecta den e situacion aki. “Ta papia cu porcentahe di labor ta halto y cu no tin casi nada di desempleo pero esey no ta e caso. Loke cu Arondino Croes ta cuestiona mas tanto ta e hecho cu a laga Fly Aruba emplea trahado sin cu nan tabata tin permiso di operacion.” E miembro di Parlamento ta haya cu mester tabata tin un miho control den e proceso aki. Departamento di labor no por a permiti un compania sin permiso emplea trahadonan cu tur consecuencia. “Automaticamente dor cu a permiti pa tuma trahado a crea un expectativa cu turismo ta crece. A crea expectativa cu e hendenan aki a haya trabou”. Arondino Croes a indica cu Minister mester a bisa cu mester a para Fly Aruba di tuma hende paso nan no tabata tin permiso. Gobierno mes a crea expectativa cu e compania ta hayando permiso paso a permiti nan tuma empleado na trabou..❑

Mientras cu na Polis el a bisa cu e tin miedo di represaya

Sospechoso di atraco brutal y tiramento ta bisa cu el a gaña riba e otro dos sospechosonan

ORANJESTAD – Ora nos mira casonan di Corte den noticia, hopi biaha nos no ta imagina e presion cu tin riba e sospechoso of sospechosonan. Specialmente si un di nan ta esun cu a declara tur cos na Polis. Den Corte di Husticia di Aruba, esey tabata e caso cu e sospechoso Lewis Quant. Quant durante un asalto arma, na un forma brutal a skop e doño di un mini market y despues a bay asina leu di tir'e den su cara. Fiscal a exigi pa Lewis 6 aña di prison.

TA SCONDE E BERDAD

Durante tratamento di e caso, Hues a mustra Lewis cu na Recherche el a declara cu e tabata hunto cu tres persona y riba e video di seguridad na cas di e Chines por mira e personanan aki tambe. Sinembargo nan tabatin cara tapa. Hues a bisa Lewis cu segun su declaracion ta un tal Alikaai a huur e auto pa Lewis. Segun Lewis su declaracion na Recherche, un tal Javier tabata stuur, Alikaai tabata sinta na banda . Y banda di Lewis e primo di Alikaai un Curasoleno, Richelon.

Tur cuater a bin cu e idea pa bay haci atraco. Segun Lewis, e so tabata arma. El a pidi Alikaai e arma y cu e no tabata sa cu e arma tabata carga cla pa tira. Lewis a bisa Hues cu e declaracion ey no ta e berdad. El a bisa cu e ta e doño di e arma. Hues a sigui bisa cu segun Lewis su declaracion na Recherche, despues di e asalto, el a duna Alikaai e arma bek. Lewis a bisa Hues cu e dia ey nan tabata riba un trip. Su chick a yam'e pa fia e auto pero Lewis a bise cu e ta riba un trip.

Despues el a baha nan na cas y un brother di dje a pin e pa topa un caminda pa "buta un cos". Lewis a bisa Hues cu e persona ta un Colombiano, un tal Alejandro. E la bay top'e banda di Paris Restaurant. Alejando lo a puntra Lewis si e tin e arma cune y e ora ey a bise pa nan bay haci un cos. Lewis a sigui bisa cu nan a bay busca dos amigo di Alejandro cu e no conoce. Despues di e atraco, a parti e placa y Lewis a bay cas.

Hues a remarca cu na Recherche el a duna un declaracion detaya di e asalto cu Alikaai, Javier y Richelon. Segun Lewis, e no tabata sa cu tabatin bala den e loop. Hues a remarca cu Lewis mester por tabata sa cu e bala ta den loop. Lewis a bisa cu den auto e tabata hunga cu e arma, y no a ripara cu el a prepara e arma. Hues a mustra cu Lewis a bisa Recherche, cu awor cu el a declara contra e otronan, e tin miedo cu nan lo bay tuma represaya contra dje y e tin yiu. Hues a puntra Lewis cu por ta esey ta e motibo cu Lewis kier cambia su declaracion. Segun Lewis, el a declara contra nan siendo cu nan no tin nada di haci cu e caso.

E otro sospechosonan ta encarcela. Fiscal a bisa Hues cu e intension ta pa trata e caso di e otronan otro luna. Hues a remarca cu lo tabata mihor pa trata e caso hunto. Segun Fiscal door cu tin otro caso mas andando, pesey e kier trata tur cos hunto.Esey ta nifica cu na Augustus lo por spera mas di e caso di asalto arma brutal na cas di e famia Chines.❑

Despues di a rechasa e plan di rescate di Gabinete Schotte

Cft lo conseha Gobierno di Hulanda pa tuma medida contra Corsou

WILLEMSTAD – E College Financieel Toezicht (Cft) a manda conseho pa Conseho di Minister di Reino pa tuma medida riba Corsou pa cu su situacion financiero. CFT a tuma e decision aki despues cu nan a rechasa e plan di recuperacion cu Gabinete Schotte a presenta, como instrumento pa logra sanea e situacion financiero fastioso cu e isla ta aden.
E deadline pa Cft pasa riba e rapport tabata siman pasa diabierna, y raporta su decision na Hulanda.

E conseho aki lo por keda trata tambe durante e Conseho di Minister di Reino cu mester tuma luga diabierna awor, unda cu riba invitacion, tur tres Prome Ministernan di Aruba, Corsou y Sint Maarten lo ta presente.

Durante e reunion aki, Corsou lo mester presenta su mes y haci algun splicacion basta convincente pa por convence Hulanda cu e tin plannan serio y concreto di con e ta bay remedia e problema financiero cu nan ta hinca aden. Di otro forma, Gobierno di Hulanda ta hay'e obliga di tuma medida pa garantisa cu esaki no ta sosode mas.

Kico e medidanan lo ta, esey no ta conoci pero deduciendo di e declaracionnan haci luna pasa door di Minister Spies durante su bishita na Corsou, e Gabinete lo mester a introduci reformanan fundamental lihe pa por sali for di e crisis financiero den cual e ta aden actualmente.

Esey ta e mensahe cu Minister Hulandes Liesbeth Spies a laga atras pa Gobierno di Corsou prome cu e la bandona e isla mita di juni. Segun e Minister di partido CDA, e la sinti cu mester fuera di e situacion politico, traha duro pasobra e problemanan financiero ta hopi urgente.

Comienso di luna pasa Colegio di supervision financiero CFT a bisa cu tin un deficit di por lo menos 35 miyon Euro.

E isla mester a presenta un plan di austeridad den dos siman di tempo na CFT.
Spies tabata confia cu Gabinete Schotte lo por a presenta un plan hopi cla di reforma pa Corsou por pone ordo financiero atrobe. Pero si nota e comentario di Cft, esaki no a resulta di ta e caso pa cual Corsou tin cu bay duna cuenta e siman aki sino tin cu carga e consecuencianan.

Durante su bishita na Corsou luna pasa, Minister Spies a bisa tambe tanto na Gobierno di Corsou como esun di St Maarten, cu e ta preocupa cu e situacion di Banco Central di Corsou y Sint Maarten, cu no ta funcionando.

Esaki ta pa motibo di nombramento di e comisarionan di e banco. E situacion aki ta dañino pa e dos islanan aki.

Tanto Corsou como Sint Maarten por wordo desacredita hopi lihe internacionalmente pa esaki y como tal mester tuma accionnan hopi lihe, segun e mandatario. Esey tambe ta un topico cu lo keda discuti diabierna awor durante e reunion na Hulanda. ❑

Mientras cu Prome Minister di Aruba Mike Eman ta biaha awe

Corsou no a dicidi ainda si e ta bay Conseho di Minister di Reino na Hulanda

WILLEMSTAD – No ta conoci ainda si Corsou lo ta presente den e Conseho di Minister di Reino na Hulanda diabierna awor. Fuera di esey, tampoco ta conoci ken lo bay na nomber di gobierno di Corsou, si e manda representacion mes, pasobra Prome Minister di Corsou, Gerrit Schotte, a laga sa cu e no tin tempo.

Ta prome biaha cu Hulanda ta invita tur tres Prome Minister di Reino pa ta presente pa un reunion di Conseho di Minister di Reino. Y den e caso aki, loke ta haci e asunto interesante ta e hecho cu e agenda principal pa e reunion aki tin hopi hende bruha y confundi.

BON DIA ARUBA e siman aki a mustra caba cu Aruba tin su duda pa cu e motibo di e reunion, aunke cu e la confirma cu e lo ta presente. Premier Mike Eman ta programa pa sali awe pa Hulanda pa atende e reunion aki.

Den e mesun raportage e siman aki, a bira conoci cu Prome Minister Schotte a opta pa no bay Hulanda sino biaha pa China pa un compromiso ya haci caba. Ayera a bira conoci cu e lo manda su colega Minister Charles Cooper como su representante pa bay Hulanda. Cooper, mientrastanto, ainda no a confirma su participacion.

E agenda cu Hulanda a stipula pa e reunion aki tin tur tres Prome Minister puntrando nan mes kico ta kico.

Te cu awor aki e puntonan cu lo mester wordo trata durante Reunuion di Conseho di Minister di Reino ta puntonan cu tin di aber unicamente cu Corsou y Sint Maarten.

Den cuadro di esaki e Prome Ministernan di Corsou y Sint Maarten ta interesa pa sa cua ta bay ta e rol di Aruba den esaki. Di otro un banda aki na Aruba tambe tin pregunta riba e pakico Prome Minister Eman mester ta presente pa atende cosnan cu no tin di aber cu Aruba, pero apesar di esey, Aruba a confirma su participacion toch.

Den caso di e partido socio di coalicion di Corsou esta Pueblo Soberano di Helmin Wiels, a laga sa cu nan no tin nada di bay busca na Hulanda pasobra nan no ta esclavo mas di Hulanda. Como tal nan no ta manda ningun representante aunke esey no ta necesario pasobra Hulanda a invita solamente e tres Prome Ministernan di Reino.

Segun Hulanda, e agenda poni ta pa trata entre otro e situacion di deficit financiero di Corsou, e problema entre Sint Maarten y Corsou tocante Banco Central, y e metemento di Minister di Husticia di Corsou Elmer Wilsoe den caso Biento.

Corsou durante e reunion na Hulanda tin cu bay splica con e ta bay cera e buraco di e deficit. Algo cu ta legal y normal y necesario prome cu e Minister Hulandes responsabel pa Reino Hulandes Liesbeth Spies, tuma medida pa evita cu Corsou ta sigui haci debe. Tabata siman pasa diabierna cu Prome Minister Hulandes Mark Rutte a invita tur tres Prome Minister y a participa esaki durante e ultimo conferencia di prensa diabierna ultimo na Hulanda despues di e Conseho di Minister Hulandes. A bisa e momento ey cu e Conseho di Minister e siman aki ta e ultimo prome cu Reces, y lo ta e ultimo Conseho di Minister di Reino.

"Nos a invita tur premier di Reino pa presencia e reunion aki. E ta un bon oportunidad pa por intercambia di idea riba un cantidad di topico" Rutte a bisa, sin divulga specificamente cua topiconan tabata riba mesa. Unico cos cu e la bisa ta cu e ta trata di 'presupuesto te na asuntonan huridico'. ❑

Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Mackarel Yena

Ingredientenan:

- 1 mackarel precooked y huma
- 1 tomati corta chiquito
- 4 alcapara corta chiquito
- 1 boshi cilantro
- 2 pida conoflo machica
- 4 aceituna sin pipita y corta chiquito
- 3 lamoenchi
- Picante segun smaak



Preparacion:

Habri e mackrel saca e carni y kita su wesonan tira afo y laga e cuero keda cu su cabes.E carni ta machique hunto cu e conoflo, tomati, aceituna, alcapara, hopi cilantro, lamoenchi y picante. Pone e mescla aki den e cuero di e mackrel y sirbie dorna cu aceituna.

Tin cu warda te despues di reces Parlamentario

Debate Parlamentario pa trata Parke di Biento Urirama a haya fecha nobo

ORANJESTAD - Tanto e compania cu lo por maneha e proyecto como esnan cu ta bringando e, lo tin cu warda un poco mas prome cu nan haya 'nan dia' den Parlamento. Esaki pasobra ayera e decision a cai cu e reunion (debate) pa trata e tema di Urirama, awor lo tin cu tuma lugar despues di reces di Parlamento. Segun Presidente di Parlamento Paul Croes, esaki por ta e siman di 20 pa 25 di augustus proximo. Prome cu esei e no ta bira posibel debi cu tin mas cos pendiente. Como tal e asunto di Urirama tin cu warda un poco mas, prome cu e por wordo trata.

Tabata siman pasa diamars cu e debate a keda cancela pa sr Croes. Tabata BONDIA ARUBA cu a bin cu e primicia aki mustrando cu segun Croes, falta di presencia di un Minister specifico –den caso aki Benny Sevinger- di Medio Ambiente, Croes a pensa ta necesario pues pa cancela e reunion te propio aviso.

E cancelacion aki a pone cu e asunto di Urirama ta keda un poco mas tempo den laira, den sentido cu e intencion tabata pa e reunion netamente trece e claridad necesario pa cu su futuro.

Croes a confirma na BONDIA ARUBA cu e reunion aki ta esun crucial cu ta determina pues si e parke di Molina por sigui, y si e sigui na unda. "Gobierno tin cu tene su mes na e decision di Parlamento" Croes a sigura BONDIA ARUBA siman pasa ainda, confirmando cu kico cu Parlamento dicidi riba e asunto, Gobierno di Aruba mester a tene nan mes na dje. Gobierno di su banda ta mustra cu nan ta sigui cu e proyecto aki, y cu nan ta dispuesto pa haci algun ahustacion pa cu e sitio y algun molina, basa riba protesta di un grupo di protesta cu ta birando mas y mas grandi cada dia.

Mientrastanto e makinaria di e grupo bringando e proyecto su localidad di Urirama ta sigui move shelo y tera pa convence mas hopi hende posibel cu e proyecto no ta bon bini na Urirama y cu si e tin cu bin mes, cu su ubicacion mester ta hunto cu e otro 10 molinanan na Vader Piet. Algo cu e compania cu ta bringando pa por maneha e proyecto, esta Vader Piet Beheer,a bisa caba cu no ta factibel pa un cantidad di motibo. Finanzas ta esun cu mas ta pisa, indicando cu ta bay costa e compania mucho placa pa garantisa un operacion optimal y responsabel si crea un di dos parke cerca di esun existente.



un bista di un parke di molina

E hecho cu tin desaroyo nobo na Hulanda riba e maneho di parkenan di molina, a pone cu e grupo na Aruba Save Alto Vista no a para keto y a manda un peticion pa Parlamento na Aruba pa haci mescos. Segun e grupo, considerando cu na Hulanda Tweede Kamer diahuebs ultimo a para construccion di turbinanan di biento riba tera pa por profundisa mas den conocemento riba e impacto den nan medio ambiente, mester haci mescos na Aruba. ❑

Turista ta horta reenchi di diamanta for di un otro turista

PALM BEACH—Diadomingo 03.20, Central ta manda polis na un High Rise hotel, pa un caso di ladronicia. Na yegada polis ta papia cu e shiftmanager di e casino, G.C. kende ta bisa cu un turista ta haya falta di un renchi di diamanta.

El a bisa cu mira den e camara di e hotel, y a mira con un homber blanco cu tambe ta keda como turista na e hotel, a coy un tas color di plata y a bay cun'e mesora na e porta cu ta bay na e lobby y mesora a bolbe y a pone e tas bek riba un stoel. Despues el a bisa un mucha muhe cu ta traha den e luga, cu tin un tas laga atras riba un stoel.

A yama security, y mesora e muhe M.A.D.G, a bin bisa cu e falta di su tas. Despues e ta bisa cu e ta haya falta di un renchi di diamanta cu tin un balor di 1200 dollar, cu tabata den su tas. E shiftmanager a bisa tambe cu prome el a mira e homber den e hotel. Riba e video por mira imagen y hasta foto di e homber sospechoso. Esakinan lo wordo duna na Recherche, cu lo tuma contacto cu e personanan envolvi den e caso.❏

Homber ta tira webo riba auto cu ta pasa

CATIRI—Dialuna 00.30, central ta manda polis den bisindario di Catiri, den bisindario di Eumar, pa tiradonan di piedra. Na yegada polis ta papia cu e mucha muhe L, kende a para su auto un tiki mas leu na haltura di un supermarket.
E ta bisa polis cu el a core dilanti di e supermarket y a tende un sla duro contra su auto. Despues el a mira un homber bisti cu sweater manga largo y short cora cortico, cu tabata para den e caminda, a tira algo riba su auto, prome cu el a tende e sla.
El a supone cu ta trata di un piedra. Ora cu el a bay controla, el a mira na e banda drechi di su auto, resto di webo cu a spat for di otro y a keda pega riba e porta dilanti. Polis a controla den bisindario, pero no a topa cu e tirado di webo ❏

Ladronnan ta kibra auto, pero no ta logra bay cu radio

ORANJESTAD—Dialuna 09.38, central ta manda polis den Spinozastraat, pa un kiebro den auto. Na yegada polis a papia cu e muhe A.C. naci na Haiti di 40 aña, kende ta bisa polis cu desconocinan a kibra e bentana dilanti banda robes di su auto cu un piedra. Polis a mira cu e ladronnan a purba di bay cu e radio. E señora no kier duna keho, ya cu e auto no ta sigura contra kiebro. ❏

Homber bou di influencia ta menasa su casa

ORANJESTAD—Dialuna 13.48, Central ta manda polis den Driemastraat pa un homber burachi cu ta agresivo contra su casa. Na yegada polis a nota cu e homber ta bou di influencia di un of otro droga. E no por para riba su pia y su wowonan tabata hopi cora. E tabata papia cosnan bruha y polisnan a detene pa buracheria riba caminda publico. E muhe a bisa polis cu el a menase cu morto. Relaciona cu esaki, el lo bay duna keho despues. Polisnan a hib'e warda, na unda el a keda cera. ❏

Hobennan ta tira piedra riba auto cu ta pasa

DE VUYST—Dialuna 18.02, central ta haya informacion cu na haltura di e cancha di baseball na Lago Heights, un grupo di hoben ta tira piedra riba e autonan cu ta pasa. Na yegada polis ta mira un grupo di mucha homber y muhe, pero ora cu nan a mira polis nan a core bay. Polis a logra gara un di e mucha muhenan y a dun'e un scual formal. ❑

Ladronnan ta kita television for di muraya y bay cun'e

SANTA CRUZ—Dialuna atardi, polis ta bay na un cas na Santa Cruz, pa un kiebro. Na yegada polis ta mira cu e porta patras di e cas tabata kibra. A resulta cu e bisiña mira e porta asina, y a ripara cu no ta algo normal y a yama polis.
E doño X.A.G.C, a bin na e sitio y a bisa polis cu mainta 7.20 el a sali for di cas pa e bay traha y a laga tur cos intacto y na yabi. E ta bisa cu 17:10 su bisiña G, a yam'e y a bis'e cu de porta patras di e cas ta habri na un manera straño. Tambe desconocinan a kibra un bentana di e cas. Nan a bay cu un television Panasonic Plasma di 42 inch cu tabata pega na muraya den camber. Polis a tuma su keho.❑

Yui adicto ta rabia pasobra e no a haya placa pa gasolin, pero bon

SANTA CRUZ—Dialuna 16.20, Central ta manda polis na un cas na Santa Cruz pa un yiu homber rebelde. Na yegada a resulta cu e yiu a bay caba for di cas. Polis a papia cu e mama, kende ta bisa cu su yiu homber ta adicto y a bin eynan busca problema.
E tabata kier placa pa cumpra gasolin. E mama a dun'e un bon di 25 florin, el a rabia, como cu e no tabata kier bon, pero placa. Prome cu el a bay for di e cas, el a kibra e brievenbus di e apartamento cu ta pertenece na su mama.
E mama no kier duna keho contra su yiu, pero e kier pa polisnan bay papia cun'e pa lagu'e na pas. Relaciona cu esaki, polis a bay na un cas na Santa Cruz pa papia cu e yiu. Polisnan a pone na haltura y el a comprone. El a priminti di laga e mama cu trankilidad. ❑

Señora ta pidi asistencia pa homber cu no kier sali di su cas

SAN NICOLAS—Dialuna 21.55, e muhe R, a bay warda y ta pidi asistencia. E ta declara cu e tabatin un relacion cu un tal R, y cu esaki a termina algun dia pasa, pero awor, e homber R, no kier bay for di cas. Relaciona cu esaki, polis a bay na e cas na Caya Butishi y ta topa cu R. Eynan.
Polis a papia cun'e y nan a dun'e un lift y a bah'e den Caya Boneire. Un rato despues, e muhe a bolbe yama warda y ta bisa cu e tabata na haltura di Laly's y a wordo ataca pa e homber R. E ta bisa tambe cu e homber a maltrat'e y menas'e. Polis no por a mira ningun herida na su curpa, pero nan a bis'e cu e por bay poli pa tratamento y despues duna keho na Recherche. ❑

Vakantiekamp di Scol di Arte lo cuminsa dialuna awo

ORANJESTAD – Scol di Arte lo habri su portanan un biaha mas durante vakantie, pa asina ofrece tur muchanan durante e dianan dushi aki, un ambiente creativo sano y sigur.
Riba e programa lo tin entre otro, musica, pintamento, informacion tocante salud, lesamento, obranan di man, capoeira, zumba y un mainta di tour den bus.
Tambe lo ofrece e muchanan tur dia algo chikito di come y bebe manera tur aña ta custumber caba.
Lo bay tin varios personahe conoci den comunidad cu a acepta pa comparti nan experiencianan durante e diverso actividad cu lo bay tin pa e muchanan. Nan ta entre otro Cheryldine Muller, Raquel Lampe, Rubia y Lupita Bernabela, Olga Buckley, Gisela Comenencia, Alfredo Doornkamp, FADA y Nova Visao Aruba.
Sonia Giromus Goeloe, Lucaskio Schmidt y Glendar Boatswain lo ta e tres lidernan cu lo tin e responsabilidad final den nan man pa guia completo di full e siman.
E vakantiekamp lo dura te cu diabierna dia 20 di juli, di 9'or di mainta te cu 1'or di merdia.

Contribucion pa mucha lo ta 75 florin pa henter e siman cu ta inclui algo di come y bebe tur dia, mas un bustrip den bus di Arubus cu lo pasa entre otro na Archivo Nacional, sala di exposicion di UNOCA y Museo Arqueologico.
Vakantie di Scol a cuminsa!! Muchanan ban gosa na Scol di Arte!!!
Un biaha mas den Scol di Arte na San Nicolas ambiente lo ta mescos cu na cas!! ❑

Gradiciendo Prome Minister Eman cu introduccion di e proyecto

Humberto Schmidt: Miho graduado di prome fase Formacion Social

ORANJESTAD – Di e grupo cu a participa den e prome fase di Formacion Social, Humberto Schmidt a sobresali como miho graduado, resaltando den su determinacion, disciplina y bon ehempel. Sr. Schmidt a ricibi su baret, certificadonan y premio for di man di Prome Minister Mike Eman, kende a felicit'e y dese'e lo miho den futuro ofreciendo posibilidad y yudansa pa sigui cu su estudio y desaroyo.



Humberto Schmidt, ricibiendo su baret for di Prome Minister.

Cu hopi alegria y emocion Humberto Schmidt a ricibi e noticia di su premio, rondona no solamente pa su coleganan di grupo, lidernan di Marinierskazerne y representantenan di VNOA, pero principalmente di su mayornan. "Nunca mi a pensa cu mi lo sali miho graduado y mi ta hopi orguyoso di mi premiacion awe."

Pa Schmidt e experiencia di forma parti den e di dos grupo di Formacion Social tabata uno na cuminsamento dificil, pasobra mester a siña lanta tempran y ta na ora. Ademas di esey e ta corda cu e tabata un tiki gordo, pero despues tiki tiki di tanto simannan den mondi, e curpa a cuminsa laga peso bay y tabata mas facil pa mi bay dilanti." Cu esaki el a demostra cu e proyecto no solamente a yud'e den e parti di capacitacion y balor moral, pero tambe den e aspecto fisico.

Na su opinion "E beneficio mas grandi cu mi a saca afo ta e certificado cu mi a haya awe, y ainda falta un mas, esey ta otro aña ora mi caba mi opleiding. Danki na Minister Eman cu a bin cu e proyecto aki cu mi por a integra na dje y cu awo mi a caba full y mi por haya un miho trabou den futuro." Schmidt, mescos cu e otro hobennan di e grupo tabata tin mester mas ayudo y disciplina pa logra nan metanan en general, pero mas specificamente den educacion. Danki na e proyecto di Formacion Social, awor tin un caminda pa cana y yega na un diploma, cuminsa un carera of sigui pa logra otro metanan.

Despues di a biba un experiencia asina personal y positivo cu a dun'e e oportunidad pa sigui bay dilanti, e proyecto di Formacion Social ta algo cu e lo kier recomenda na otro hobennan. E hoben Schmidt a indica esey bisando directamente na e hobennan cu "Bo no mester tin miedo, djis aplica boluntariamente na Bestuurskantoor y bay p'e. No worry cu loke bo brothernan bisa bo cu esaki ta coy kens. Mi mes tabata bisa coy kens y wak unda mi ta awo, te na final."

E Proyecto Formacion Social ta un cooperacion entre Gabinete Mike Eman, Ministerio di Defensa y Miniserio di Asuntonan Interior di Hulanda.❑

Leonid Kozlov Dance International cu curso di baile pa mucha



ORANJESTAD – E aña aki un biaha mas, Kozlov Dance International, cu sosten di Departamento di Cultura, ta presenta un curso di baile pa mucha di 6 te cu 12 aña, entre 30 di juli cu 10 di augustus. Esaki ta pa ofrece e oportunidad pa mucha siña conoce y practica diferente estilo di baile bou guia di e bailadonan internacional Leonid y Adriana Kozlov, conoci pa trece 'The Nutcracker Suite' y 'The Firebird' na Aruba pa varios aña consecutivo. Na Merca e pareha Kozlov ta organisa e conocido 'Annual Youth Dance Festival of New Jersey' na cual Club di Movimiento di Aruba a participa varios biaha y a haya reconocimento. E programa lo inclui ballet, baile folklore di otro parti di mundo y estilo musical.

Pa edad 6 pa 9 aña e lesnan ta e siguiente 4 dianan: 31 di juli, 2, 7 y 9 di augustus di 9'or di mainta pa 12'or di merdia (tres ora incluyendo pauze).

Pa edad 10 pa 12 aña e lesnan ta e siguiente 5 dianan:
30 di juli, 1, 6 y 8 di augustus di 9'or di mainta pa 12'or di merdia (tres ora incluyendo pauze).

Pa tur maestra/o di baile di Aruba y nan alumnonan avansa un seminario estilo demostracion y 'Q&A', tambe lo wordo duna pa por observa e practica di e metodo di Rusia y filosofia di Sr. Kozlov pa cu baile. Esaki ta tuma luga diabierna 3 di augustus, di 9'or pa 10.30'or di mainta.

Tur les ta ser duna na Scol di Arte, San Nicolas. Pa mas informacion y registracion por yama Sra. Goeloe na Scol di Arte: 584-9168 of e-mail scoldiarte@yahoo.com. Cuponan ta limita!

Pa mas info di e pareha Kozlov por mira www.dancearuba.com y www.leonidkozlov.com.❑

Graduadonan di Facultad Financiero Economico y Mercado

ORANJESTAD - Diahuebs dia 5 di juli Facultad Financiero Economico y Mercadeo di Universidad di Aruba, miho conoci como Financieel Economische Faculteit (FEF) ta entrega bachelors diplomanan na studiantenan cu a gradua den e ramo financiero-economico ('Bedrijfseconomie') y mercadeo ('Commerciële Economie'). E entregamento di diploma ta tuma luga den Aula di Universidad di Aruba.
E ocasion aki ta uno special pa motibo cu FEF pa 15 aña consecutivo ta entrega comunidad graduadonan bon prepara. Durante e ultimo añanan, e cantidad di studiante cu ta inicia y termina un estudio na FEF a subi drasticamente. Ta conoci cu e graduadonan di FEF ta provee den e necesidad grandi cu tin den nos comunidad pa personanan cu a sigui un estudio avansa riba tereno financiero-economico y tambe di mercadeo. E bentaha grandi cu un graduado di FEF tin pa un organisacion ta cu e por desplega diferente funcion riba e terenonan menciona y por cuminsa funciona di biaha pa motibo di su educacion practico. E estudio cu Universidad ta brinda pa medio di e facultad aki no solamente ta ofrece e studiante un bon base teoretico, pero ta conoce un componente practico bastante extenso tambe. E diferente proyectonan cu mester wordo completa, e pasantia y e tesis cu e studiantenan mester skirbi pa finalisa su estudio ta ofrece e posibilidad pa practica e conocemento teoretico adkiri durante 4 aña di estudio. Ta conoci cu graduadonan cu ta fuerte riba e tereno teoretico ta continua cu un estudio universitario y ta termina esaki exitosamente. Despues di esaki nan ta haci entrada na e mercado laboral local. —Sr.dr.Glenn Thodé, rector nobo di Universidad, tawata invitado di honor e anochi aki y a haci entrega general di e diplomanan y a dirigi palabra na e graduadonan, famia y amigonan. Decano di FEF, drs. Joost Jacobs y demas docentenan di e facultad: drs. Jeroen de Bruin, drs. Edward Erasmus, drs. Bauke Feenstra, drs. Carolien Gaarthuis, drs. Kitty Groothuijse, drs. Reint Schutter en drs. Henk Timmermans, a dirigi nan mes na cada un di e graduadonan cu nan a guia durante di e temporada di nan tesis. FEF cu hopi placer ta informa comunidad cu e graduado a completa nan estudio exitosamente. E graduadonan di FEF di Bedrijfseconomie ta: Kelvin Lampe (mihor graduado), Estafani Croes, Yuri Croes, Susanne Stephanie de Cuba, Yuli Florez Soto, Ross Franken, Judesca Holsman, Roselyn Gomes, Jamilette Luydens, Lativa Maduro, Glendeline de Mei, Jermaine Molina, Noorie Nandwani, Meredith Petrisie, Nadia Mongallez, Ghislaine Williams y Amaris Werleman. E graduadonan di Commerciële Economie ta: Gianny Croes, Charanjeet Daswani, Melanie Samson y Lisandro Zambrano.
Universidad di Aruba ta gradici e graduadonan pa nan aporte y ta desea nan hopi exito cu nan carrera profesional. Pa mas informacion por tuma contacto cu e facultad, Bauke Feenstra, vice-decaan na telefon: 582 3901 ext 310.❑



Graduadonan di e Facultad Financiero Economico y Mercado.

Colegio EPI ta presenta resultado oficial di examen 2012



ORANJESTAD - Colegio EPI ta anuncia e resultado di examen pa aña escolar 2011-2012 di tur unit y nan opleiding. Na Unit Ciencia & Tecnologia un total di 66 studiante a gradua (62%), di cual pa Bouwkunde 14, Elektrotechniek 38 y Werktuigbouwkunde 14. Na Unit Economia un total di 48 studiante a gradua (74%), di cual pa Directie Secretaresse 1, Financiële Administratie 34, Toerisme Administratie 6 y Commerciële Dienstverlening 7.
Na Unit Hospitality & Tourism un total di 59 studiante a gradua (45%), di cual pa Certified Cook 11, Culinary Arts (IE) 20 y Hospitality Management (FS) 28.
Pa Unit Salubridad & Servicio un total di 89 studiante a gradua (60%), di cual pa Apothekersassistent 18, Verpleegkunde 12, Welzijn (niveau 4) 43, Welzijn (niveau 3) 12 y Verzorgende 4. E promedio di resultado di tur unit di Colegio EPI ta 60%. Directiva y Management di Colegio EPI ta desea e graduadonan hopi exito den nan futuro carera profesional of estudio. Tambe ta desea tur docente un feliz temporada di vacacion.❑



A recompensa Arubianonan cu ta contribui na cuido di nos medio ambiente

Ecotech a duna Fun Miles na prome bishitantenan di su MRF Container



Momento cu un pareha ta bin trece material pa recicla na e container di MRF.

ORANJESTAD – Diasabra ultimo tawata e prome biaha cu clientenan di Fun Miles a ricibi punto pa trece material reciclabel na e MRF container di Ecotech na Kooyman MegaStore. E MRF container lo keda tres siman mas na Kooyman MegaStore, anto despues e ta cambia di localidad cada luna pa asina duna mas hende e oportunidad di recicla y haya Fun Miles. Clientenan di Fun Miles cu hiba nan material prome cu dia 28 di juli tin chens di gana un weekend stay na Renaissance. Ademas miembronan cu trece hopi material pa recicla ta ricibi un pen holder den forma di mini-kliko regalo (tanten tin den stock).

Promove cuido di nos medio ambiente

Ecotech ta recompensa e iniciativa di recicla dunando Fun Miles. Tur hende por haci esaki ainda riba diasabra 14, 21 y 28 di julifor di 8 pa 12'or, den e MRF container cu tin na Kooyman MegaStore (pues no na Ecotech.) Esun cu entrega mas cu 50 kilo na material cu por recicla ta ricibi un penholder den forma di mini-kliko gratis (tanten tin den stock). Clientenan di Fun Miles cu trece corant, papel, carton, aluminium, hero, plastic y koper, lo ricibi Fun Miles pa cada kilo cu nan trece. Si no ta miembro ainda di Fun Miles, por cumpra un carchi na e container di Ecotech y cuminsa spaar di biaha. Gana un weekend stay na Renaissance!

Tur clientenan di Fun Miles cu hiba nan materialnan pa reciclahe na Kooyman MegaStore riba diasabra 14, 21 y 28 di julí (y swipe nan carchi) ta participa gratis na un rifa pa gana un weekend stay na Renaissance Aruba Resort & Casino. Mas informacion tocante Fun Miles y Ecotech?

Pa mas informacion tuma contacto cu Customer Service di Fun Miles na 588 9947 of Ecotech 523 6622.❑



E team di Echotech cu ta cla pa ricibi materialnan pa recicla



Un Señora kende a caba di deposita su material na e container di MRF.



E team di Echotech/Funmiles



Material di bleki cu ta wordo deposita den e container pa reciclahe

Pa combati problematica di Lion fish

De Palm Tours Aruba y Aruba Under Water Hunters ta organisa "Lion Fish Challenge"

ORANJESTAD – Marketing Manager di De Palm Tours Aruba, Nathalie de Jongste a anuncia ayera mainta cu lo ser organisa un competencia di Lions fish diadomingo awor. E competencia aki cu ta carga e nomber di "Lion Fish Challenge" ta ser organisa dor di De Palm Tours, conhuntamente cu Aruba Under Water Hunters (AUWH).

E actividad aki a ser organisa pa busca atencion pa e problema di Lion fish cu actualmente ta un menasa grandi pa e bida marino di Aruba. Sra. De Jongste a declara cu Lion fish ta un especie invasivo y por wordo compara cu e boa cu ta riba tera. E Lion fish ta un pisca masha agresivo cu por come 20 pisca den 30 seconde y ta cabando cu tur pisca riba rif.

El a bisa cu De Palm Tours a dicidi di tuma accion contra e pisca invasivo aki. E motibo cu e competencia aki lo tuma luga riba De Palm Island ta pasobra tin un crecemento grandi di Lion fish den e awanan rond di De Palm Island. El a claria cu e situacion aki no ta paden di De Palm Island, pues no ta existi ningun peliger pa e bishitantenan.

Diadomingo 15 di juli awor e actividad aki lo ta uno diferente na De Palm Island, ya cu e lo ta hopi didactico y informativo. E bishitantenan lo ricibi hopi informacion riba e problematica di Lion fish.

Tambe nan lo por mira e "anotomia" di un Lion fish; y tambe nan por wak e Lion fish hunter competi pa gana diferente premionan.

Ademas nan lo tin chens di purba un tiki di e Lion fish soup y filet di e pisca aki; tambe nan lo por disfruta di e facilidadnan di De Palm Island, entre nan Waterpark, Banana Boat. Igualmente "all you can eat and drink" na Miramar Restaurant y Blue Parrot Bar y hopi mas.❑



Ayera mainta durante un conferencia di prensa na Centro di Pesca Hadicurari, – Marketing Manager di De Palm Tours Aruba, Nathalie de Jongste a informa nan lo organisa un competencia di Lions fish conhuntamente cu Aruba Under Water Hunters (AUWH) diadomingo awor.

BON DIA Aruba

Grupo Geel a Sali ganado di Perde pa Gana

Subway Aruba determina pa sigui promove bibamento y comemento saludabel

ORANJESTAD - Subway Aruba ta felicita entrenado profesional Niurca de Cuba cu a sa di guia su team geel te na e titulo di campeon di Perde pa Gana 5. Tanto e ganado individual femenino, como esun masculino tabata miembro di Niurca su team, pero tambe e team geel mes den su totalidad a wordo declara e ganado di Perde pa Gana 5.
E team geel a perde un total di 91.6 kilo, incluyendo 24.1 kilo cu Andrienne Tromp a baha y 28.4 kilo cu Glenn Tromp a baha. E team berde di Rene Wild a caba e competencia na di dos luga cu un total di 78.2 kilo baha. Na final di e programa, Niurca a laga sa cu e ta lagando un team bon prepara, pero e no ta bay bandona nan, ya cu e ta sigui yuda nan cu nan mealplan y trainingnan. Despues di 12 siman intensivo, Niurca a bisa tur participante pa nan tuma un siman "off", pues tuma un vakantie di nan programa, pero no faya, pasobra e siguiente dialuna e ta spera cu tur hende ta cuminsa bek y sigui fuerte. "Aki no tin wega," el a enfatisa, motivando e participantenan pa sigui come, move y biba mas saludabel. Niurca a gradici specialmente Subway pa a presenta e tremendo oportunidad aki pa nos comunidad. Tambe el a expresa palabranan di gratitud pa Norman y Rene cu a percura pa un tremendo programa y e mama di Glenn Kelly pa motiv'e cu un tremendo "pep-talk" ora cu e mes tabata cansa. E team di Niurca di berdad tabata un team cu a hari, grita, motiva otro y hasta yora hunto ora cu e programa tabata parce ya demasiado dificil y pisa. Niurca ta bisa cu hopi orguyo cu e tabatin un tremendo team, aunke no tur dia tabata mes facil. Na final tur hende a cera cabes y hasta a presenta na e ultimo pisamento bisti full na geel y sin sa si nan lo a gana of perde, nan tabata asina entusiasma cu e liderazgo di Niurca cu nan a trece un regalo pa celebra nan triunfonan personal. Tabata hopi bunita pa wak con nan tabata traha hunto y a forma un ekipo ganado y a presenta Niurca cu un gesto asina caluroso. Na final, manera un famia, nan a keda ta papia di nan experiencia, nan trayectoria di 12 siman hunto, hasta por a wak poco lagrima di emocion. Subway ta sumamente satisfecho cu e resultado di Perde pa Gana 5 y ta felicita Niurca y team geel cu nan triunfo, y no ta laga afo Rene Wild cu su team berde. Y, ta sigur cu den e siguiente programa Rene lo ta cla y bon prepara pa e bataya contra e team di Niurca.❑



Momento cu e Grupo Geel ta entrega Niurca un regalo como aprecio.



Pep Talk di Niurca riba campo di Marinierskazerne



Team geel den accion

Boekhandel Van Dorp ta sostene "Arte Mobiel" di Bo Bario



ORANJESTAD - E bus di Arubus lo sali awe tardi cu rumbo pa e cancha di basketball den Village na San Nicolas carga cu papel, material pa traha arte y buki. Boekhandel van Dorp tambe a join e proyecto di vakantie di Bo Bario aki y a obsekia e materialnan pa traha arte. Awe e conocido artista Mo Mohamed lo ta encarga pa splica kico ta nifica arte, kico ta un bienale di arte y traha obra hunto cu e hobennan. Ta invita specialmente e hobennan di San Nicolas pa bin basketball field den Village 5or awe tardi. Lo tin buki di lesa disponibel pa un y tur.

Segun diver profesional, Norman Arends:

De Palm Tours ta compronde parti di problema di Lion fish



Norman Arends

ORANJESTAD – Ayera mainta e diver profesional, Norman Arends kende ta un miembro di e team di Aruba Under Water Hunters (AUWH) a anuncia cu conhuntamente cu De Palm Tours Aruba, lo ser organisa un competencia di Lion fish diadomingo awor. El a splica cu nan ta un team cu ta bezig garando Lion fish, y tambe conscientisando nos comunidad riba e problematica aki.

El a expresa cu su team ta hopi contento cu De Palm Tours kier organisa un evento caminda nan a haci uzo di nan experiencia pa organisa esaki. "Nan ta compronde parti di e problema di Lion fish", asina Arends a bisa.

El a declara cu presencia di Lion fish den lama di Aruba ta un menasa constante ya cu e cantidad di pisca en general lo baha; y lo tin e risico cu algun especie di pisca lo por disparce. Norman Arends a bisa cu e Lion fish no solamente ta come pisca, pero tambe nan ta come cangreu y lobster chikito, y basicamente nan ta trece un desbalance riba e bida marino.

Pesey nan ta sostene e actividad aki organisa dor di De Palm Tours ya cu e lo ta un bon ehemplo pa despues den futuro lo wordo haci pa mas biaha, y asina logra un control den areanan importante pa protege turista y especienan marino menasa dor di presencia di Lion fish.

Igualmente el a bisa cu Aruba Under Water Hunterst ta un team cu ta trahando independientemente, y nan no ta liga na niun organisacion. E team ta integra dor di tres hende, amigonan cu ta busca e Lion fish, prepara nan y bende nan tambe. "Nos ta haci tur cos cu tin di haber cu Lion fish", segun Arends. ❑

Diadomingo 15 di July den Renaissance Convention Center

Huradonan Internacional pa Miss Teen Aruba 2012



Christel willems

ORANJESTAD - Diadomingo awor lo tuma luga e eleccion di Miss Teen Aruba International 2012 den Renaissance Convention Center cuminsando pa 8or .
GLW Foundation ta contento di por conta cu un grupo di huradonan local pero tambe internacional cu ta mustra nan interes den e certamen aki ! E aña aki nos ta conta cu huradonan di Corsou , Venezuela , Portugal y naturalmente di Aruba mes . E conteo y documentacion a keda na encargo di Price Waterhouse Coopers .

For di Portugal nos tin Andre Costa un hoben naci na Braganca y tin 23 aña di edad . Semper e la practica deporte y desde chikito su soño tabata pa bira un dokter of dentista , pero cu su 19 aña e la haya mas interes den e area di sport.

Na 2011 e la caba cu su curso di Instructor di Pilates y desde e tempo ey e ta traha na Real Spa Health Club na Albufeira . Na December 2011 , e la representa Portugal na Istanbul, Turkia den Best Model of The World , unda mas cu 45 pais a participa , unda e la gana e premio di "Best Face" .
Andre a gana tambe e premio di Mister Handsome Portugal 2012 , unda e la representa Portugal na Republica Dominicana y a gana e titulo maximo di Mr. Handsome International mas a bay cu e premionan Best Natural Smile , Mr. Personality y Mr. International Face of The Year .



Andre Costa

Otro miembro di Hurado ta bini for di hermana isla Corsou .... Christel Willems a naci na Zoetermeer, Hulanda dia 13 Februari 1995, e tin 17 aña di edad. Cu 2 aña e la bin biba hunto cu su mayornan na Corsou. E la cuminsa modela cu 2 aña di edad , Desde e tempo ey e la sa di modela den diferente mode shownan local y tambe a representa Corsou varios biaha riba e nivel internacional ... Christel a representa Corsou na Republica Dominicana y el'a conkista e titulonan di Mini Caribe International y mas elegante. Na 2005 e la representa Corsou na Quayaquil, Ecuador den e concurso di Little Miss Universe y e la conkista e titulo di 2da finalista. na 2010 e la representa Corsou na Houston, Texas, USA, na Miss Teen World. Christal na un edad di 10 aña tabata tin su propio show di Radio pa 2 aña "Ora Hubenil cu Christel Willems", tur diasabra atardi. . Tambe e tabata presentadora di e programa hubenil na Tele Curaçao cu yama "Enid pa Mucha". tambe tabata tin un programa semanal. Los cu e tabata presentadora di su programa na radio y television, Christel ta un hoben cu a balia hopi den exterior, manera na television Venezolano VTV den e programa MUNDO DE SUENOS, e la balia bailenan folklorico. Tambe e la balia salsa i flamenco tanto na Aruba, Bonaire, republica Dominicana, Venezuela.



Sheryl Rubio Rojas

Na 2011 e la tuma e iniciativa pa cuminsa cu su propio modelschool cual yama CRYSTAL MODELSCHOOL.

Nos otro miembro di hurado ta di Venezuela ta yega tambe e hoben actriz y cantante Sheryl Rubio Rojas naci riba 28 di december de 1992 , pues tin 20 aña di edad . Sheryl ta masha conoci pa su rol como Sheryl mes di e serie Venezolano " Somos Tu y Yo" y tambe "Un Nuevo Dia" unda e ta comparti credito cu artistanan manera Victor Drija, Rosmery Marval y Aran de las Casas . ❑

Cas di Aruba: Cla pa ricibi grupo di studiante nobo

ORANJESTAD/Den Haag – Mentornan di Cas di Aruba, miembronan di POC (Plaatselijke Opvang Commissie) y funcionarionan di Cas di Aruba ta den pleno accion cu e preparacionnan pa cu e yegada di e grupo di studiante nobo for di Aruba. Na e momento aki e preparacionnan ta practicamente cla, hefe di Departamento di Enseñansa di Cas di Aruba Sr. Samuël Dumfries a bisa. “E parti di e proceso cu ta exigi hopi tempo di nos ta e buscamento di e cantidad di cambernan necesario pa nos studiantenan na nan yegada. P’esey nos ta hopi agradecido di e ‘netwerk’ cu nos ta disponi di dje.
Mas cu tur cos nos ta agradecido na e studiantenan Arubiano cu den transcurso di hopi aña semper a logra keda cu un bon nomber cerca e diferente instancianan cu ta huur cambernan cu nos studiantenan. Ta di remarca cu ta solamente un par di camber nos falta. Pero esaki lo wordo regla un siman prome cu yegada di e studiantenan.”

Un grupo di aproximadamente 200 studiante lo sali 31 di juli proximo cu KLM pa Hulanda. Nan lo yega Schiphol e siguiente dia, na unda nan lo wordo ricibi pa e team di mentornan di Cas di Aruba, miembronan di POC, funcionarionan di Cas di Aruba y diferente boluntario. Contrario na añanan anterior e studiantenan lo wordo traslada despues di e vuelo largo pa ‘van der Valk Hotel’ riba autopista A4.
Aki Minister Plenipotenciario Sr. Edwin Abath lo saludanan oficialmente, mientras cu trahadonan di e compania di seguro ONVZ lo ta presente pa asina regla e seguro di nos studiantenan inmediatamente.



Mentornan di Cas di Aruba, miembronan di POC y funcionarionan di Cas di Aruba ta cla pa ricibi e grupo di studiante nobo for di Aruba. Links riba e potret Hefe di Departamento di Enseñansa di Cas di Aruba drs. Samuël Dumfries y rechts riba e potret Directora Suplente di Cas di Aruba Sra. Shandra John.

Despues di e programa, Cas di Aruba y miembronan di POC lo dirigi nos studiantenan bek pa nan bus, unda despues nan lo sali pa nan ciudad di estudio. Na nan ciudad di destino e studiantenan lo hospeda un anochi den un hotel. E siguiente dia nan lo ricibi e yabi di nan camber y asina e programa intensivo di ‘opvang’ lo cuminsa pa nan.
“Esaki ta un operacion logistico complica cu ta rekeri di un preparacion debido. Ya caba nos a repasa e scenario, tur hende ta prepara pa locual ta wordo spera di nan, pa nos studiantenan haya nan caminda lihe den Hulanda” Sr. Dumfries a bisa durante di e encuentro cu mentornan y miembronan di POC na Cas di Aruba. “E motivacion y entusiasmo pa ricibi e grupo di studiantenan nobo ta hopi grandi!”.❑

Pronostico di tempo valido pa awe pa Aruba

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta principalmente poco nubla. Maximo: 31°. Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 31 kts. Leve chnace of awa den mainta. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Heiig.

Awenochi shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 27 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Heiig.

Diahuebs shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Maximo: 31°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 8. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 27 kts. Heiig.

Diahuebs anochi shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 26°. Biento di oost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 27 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Heiig.

Diabierna shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 31°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 7. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 27 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diabierna anochi shelo lo ta parcialmente nubla den anochi, cambiando pa basta nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 27°. Biento di oost-zuidoost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 27 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.❑

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

Lotto: 02 05 09 18 25 — Letter E — Joker 16

JACKPOT AFL. 280.000,00

CATOCHI	BIG 4	ZODIAC
1364 2977 6209	7091	1674 Capricornio

DIARIO	CORSOW	Super
4641 2850 2930	8544 9281 7242	8654

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

Lotto di Dia: 01-17-11-21-28

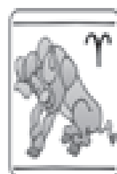
Mini Mega: 10 11 26 21 — 08 Mini Mega

Korsou: 8544-9281-7242

Florida Lottery — 4 Million in prices — Juli 7, 2012 — 2-6-17-26-31-40-x3

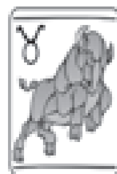
Mega Millions — 14 Million in prices — Juli 6, 2012 — 20 - 23 - 28 - 35 - 39 » 21

HOROSCOPES



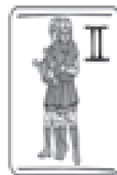
Aries — MARCH 22 - APRIL 20

Disfruta bida plenamente, na bo manera, no hende negativo envolvebo. No permiti cu un cuestion irelevante alehabo di bo metanan. Numbernan p'awe: 25, 33, 39 y 50.



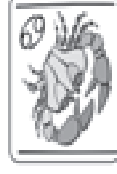
Taurus — APRIL 21 - MAY 21

Concede algo no semper ta un derota, sino mas bien señal di grandesa. Un actitud terco, intransigente y testarudo no lo resolve nada. Numbernan p'awe: 24, 32, 38 y 49.



Gemini — MAY 22 - JUN. 22

Mantene bo mes alerta den tur momento. No laga bo mes wordo envolvi door di hende manipulado. Ta importante pa bo ta consciente pa loke ta rond di bo. Numbernan p'awe: 23, 31, 37 y 48.



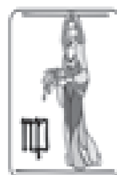
Cancer — JUN. 23 - JUL. 22

Lo bo tin solucion y respuestanan den bo man, cu ni sikiera bo por imagina. No sinti bo mes desalenta si bo no tin e cooperacion cu bo ta buscando. Numbernan p'awe: 22, 30, 36 y 47.



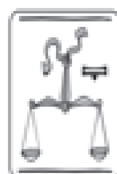
Leo — JUL. 23 - AUG. 23

Lo bo alcansa loke ta parce ta dificil di logra of inalcansabel. E persona ey cu ta interesabo, lo ta mas cerca dibo di loke bo ta pensa. Numbernan p'awe: 21, 29, 35 y 46.



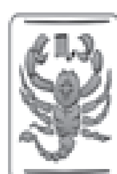
Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23

Warda un poco y no delanta na priminti of bisa algo bao di un tono emocional. Bo asuntonan personal ta marcha bon, pero lo marcha miho ainda durante e siman. Numbernan p'awe: 20, 28, 34 y 45



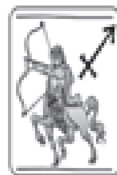
Libra — SEPT. 24 - OCT. 23

Bo resolucionnan ta sensato y lo bo avansa cu siguridad riba e caminda di amor. Bo ta den e tempo di recuerdo y evocacion y hopi cuestionnan pasa. Numbernan p'awe: 19, 27, 33 y 44.



Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22

Bo capacidad imaginativo ta na halto y e tono cu ta envolvebo ta hopi creativo. Na trabao, amor y economia, bo ta hopi bon auspicia. Numbernan p'awe: 18, 26, 32 y 43.



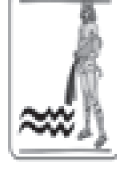
Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21

Cu bo bon humor y desenfado habitual, lo bo supera cualkier problema cu surgi. Evita papia demasiado pues lo bo por comete indiscrecionnan. Numbernan p'awe: 17, 25, 31 y 42.



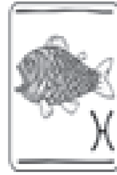
Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20

Warda placa pa loke por surgi di forma imprevisto. Tira un bon bista riba e calidad di bo finanzasnan awe diaranson, pasobra ta posibel cu bo por haya bo mes den preta. Numbernan p'awe: 16, 24, 32 y 40.



Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18

Lo miho cu bo por haci ta mantene bo mes na margen di problema. No ta cumbinibo duna opinion, cu a pidibo. Percura pa mantene un actitud neutral y imparcial. Numbernan p'awe: 27, 35, 41 y 52.



Pisces — FEB 19. - MAR. 20

Lo bo tin exito den un trabao di hopi envergadura cu ta rekeri bo concentracion. No tur cos cu bo mira mester ta necesariamente asina, ya cu tin aparienciannan engañoso. Numbernan p'awe: 26, 34, 40 y 51.

DOCTOR na WARDA

ORANJESTAD
11 di Juli
Dr. Velasquez
SAN NICOLAS

Botica na warda

ORANJESTAD:
Botica Sta. Cruz Tel: 585-8028
SAN NICOLAAS:
Botica San Lucas Tel: 584-5119

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

Juli 12 Carnival Valor

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Libya's Unintended Consequences



ROSS DOUTHAT

Almost nine months after the world watched Moammar Gadhafi meet his maker at the hands of a cameraphone-wielding mob, our intervention in Libya's civil war has vanished down the American memory hole. To the intervention's champions, this is no doubt regarded as proof of the operation's great success: We toppled a tyrant, assisted our European allies, and squandered neither American lives nor domestic political capital in the process.

In North Africa, though, matters aren't quite so simple. When the United States intervened on behalf of Libya's rebels, skeptics worried that we could end up splitting the country in two, empowering Islamic radicals and creating a bigger humanitarian disaster than the one we hoped to forestall.

The worst-case situation has not come to pass in Libya itself. But thanks to the ripple effects from Gadhafi's fall, it's well on its way to happening in nearby Mali.

Not much attention has been paid to these events, because although Mali has more than twice Libya's population, it is neither oil-rich nor strategically important. It is the kind of place whose politics is covered briefly in the back pages of foreign policy magazines, in between capsule book reviews and want ads for Kissinger Associates.

But northeastern Mali is part of the same Saharan region that encompasses southern Libya, which means weapons and fighters from the Libyan war have moved easily across Algeria into Mali since Gadhafi's fall, transforming a long-simmering insurgency into a multifront civil war.

Mali's insurgents are mostly Tuaregs, a Berber people whose homeland cuts across several national borders. This spring, their uprising won them effective control of the northern half of Mali, which they renamed Azawad. The central government's weak response, meanwhile, led to a coup in Mali's capital, Bamako, which replaced the civilian president with a junta that promised to take the fight to the rebels more effectively.

That hasn't happened; instead, the rebels have taken the fight to one another. The Tuareg insurgency included an Islamist element, known as Ansar Dine (Defenders of the Faith), which is affiliated with a jihadi group, al-Qaida in the Islamic Maghreb. In the last month, Ansar Dine's fighters have seized the breakaway region's major cities, ousting their erstwhile allies and embarking on a Taliban-style campaign of vandalism against the region's monuments.

So Mali today looks a bit like Libya did in early 2011, except with a more obvious jihadi presence: You have a weakened authoritarian government governing half the country, a dubious and divided rebellion trying to rule the other, and a humanitarian crisis looming for the civilians caught in between.

But in this case, the civilians are on their own. There is absolutely no possibility that the U.S., France and Britain will intervene on their behalf.

The point of this analogy is not to indict supporters of the Libyan operation for hypocrisy. Most advocates of an armed humanitarianism acknowledge that not all crises can be addressed. You do what you can where you can, they argue, and the stars simply aligned in Libya in a way that they have not for a poor, landlocked, low-importance state like Mali. But at the very least, the intimate connection between the two civil wars should complicate the Libya hawks' easy moralism. If interventionists want to claim credit for saving lives in Benghazi, they need to acknowledge that their choices may have ended up costing lives in Timbuktu. If they want to point to the immediate consequences of the Libyan war as vindication for a "responsibility to protect" doctrine, they need to acknowledge the second-order consequences for people who will never have the benefits of our protection.

From a strategic perspective, too, toppling a dictator in one country looks rather less impressive if his fall helps give rise to a theocracy nearby. Mali may seem strategically inconsequential today, but so did Afghanistan when the Taliban first swept to power.❑



Mitt's Gray Areas



PAUL KRUGMAN

Once upon a time a rich man named Romney ran for president. He could claim, with considerable justice, that his wealth was well-earned, that he had in fact done a lot to create good jobs for American workers. Nonetheless, the public understandably wanted to know both how he had grown so rich and what he had done with his wealth; he obliged by releasing extensive information about his financial history.

But that was 44 years ago. And the contrast between George Romney and his son Mitt – a contrast both in their business careers and in their willingness to come clean about their financial affairs – dramatically illustrates how America has changed.

Right now there's a lot of buzz about an investigative report in the magazine Vanity Fair highlighting the "gray areas" in the younger Romney's finances. More about that in a minute. First, however, let's talk about what it meant to get rich in George Romney's America, and how it compares with the situation today.

What did George Romney do for a living? The answer was straightforward: He ran an auto company, American Motors. And he ran it very well indeed: At a time when the Big Three were still fixated on big cars and ignoring the rising tide of imports, Romney shifted to a highly successful focus on compacts that restored the company's fortunes, not to mention that it saved the jobs of many American workers.

It also made him personally rich. We know this because during his run for president, he released not one, not two, but 12 years' worth of tax returns, explaining that any one year might just be a fluke. From those returns we learn that in his best year, 1960, he made more than $660,000 – the equivalent, adjusted for inflation, of around $5 million today.

Those returns also reveal that he paid a lot of taxes – 36 percent of his income in 1960, 37 percent over the whole period. This was in part because, as one report at the time put it, he "seldom took advantage of loopholes to escape his tax obligations." But it was also because taxes on the rich were much higher in the '50s and '60s than they are now. In fact, once you include the indirect effects of taxes on corporate profits, taxes on the very rich were about twice current levels. Now fast-forward to Romney the Younger, who made even more money during his business career at Bain Capital. Unlike his father, however, Romney didn't get rich by producing things people wanted to buy; he made his fortune through financial engineering that seems in many cases to have left workers worse off, and in some cases driven companies into bankruptcy. And there's another contrast: George Romney was open and forthcoming about what he did with his wealth, but Mitt Romney has largely kept his finances secret. He did, grudgingly, release one year's tax return plus an estimate for the next year, showing that he paid a startlingly low tax rate. But as the Vanity Fair report points out, we're still very much in the dark about his investments, some of which seem very mysterious.

Put it this way: Has there ever before been a major presidential candidate who had a multimillion-dollar Swiss bank account, plus tens of millions invested in the Cayman Islands, famed as a tax haven? And then there's his Individual Retirement Account. IRAs are supposed to be a tax-advantaged vehicle for middle-class savers, with annual contributions limited to a few thousand dollars a year. Yet somehow Romney ended up with an account worth between $20 million and $101 million.

There are legitimate ways that could have happened, just as there are potentially legitimate reasons for parking large sums of money in overseas tax havens. But we don't know which if any of those legitimate reasons apply in Romney's case – because he has refused to release any details about his finances. This refusal to come clean suggests that he and his advisers believe that voters would be less likely to support him if they knew the truth about his investments.

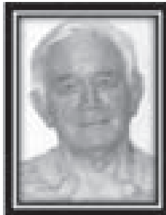
And that is precisely why voters have a right to know that truth. Elections are, after all, in part about the perceived character of the candidates – and what a man does with his money is surely a major clue to his character. One more thing: To the extent that Romney has a coherent policy agenda, it involves cutting tax rates on the very rich – which are already, as I said, down by about half since his father's time. Surely a man advocating such policies has a special obligation to level with voters about the extent to which he would personally benefit from the policies he advocates.

Yet obviously that's something Romney doesn't want to do. And unless he does reveal the truth about his investments, we can only assume that he's hiding something seriously damaging.❑



Ik ben de opstanding en het leven: wie in Mij gelooft, zal leven, ook al is hij gestorven, en een ieder die leeft en in Mij gelooft, zal in eeuwigheid niet sterven.
Johannes 11: 25-26

Heel verdrietig, maar dankbaar voor wat Fred voor ons heeft betekend en blij dat hij geen pijn meer heeft en nu kan gaan rusten in de armen van de Heer, maken wij het overlijden bekend van onze lieve vader, opa, oom en vriend:



de heer Frederik Beijderwellen

beter bekend als 'Fred'
***28-01-1930 †09-07-2012**

Namens:
Kinderen: Wilma
Marianne

Kleinkinderen: Jeroen,Timothy,
Daniëlle,
Philène en Jean-Paul

Als familie: Anabela, Robbie
en Roanne
Fatima, Fernando
en Helena

Zijn verzorgende 'engeltje':Veronica

Beste vriendin: Marjolijn

Overige familie en vrienden: Beijderwellen, Tuit, Verhoeve, De Wit, Pondman, Daal, Moquette, du Puy, Stevens, Carolina, Oudshoorn, Storm, M. 't Hart, C. Nuyens.

Speciale dank gaat uit naar de mensen die Fred liefdevol hebben verzorgd en begeleid in zijn laatste levensfase: dr. R. Huits, dr. H. Wassenaar, Edmund Harms Stichting.

Er is gelegenheid om afscheid te nemen van Fred op woensdag 11 juli 2012 van 7.00 – 9.00 p.m. in 'Aurora Funeral Home' te Cumana. De rouwplechtigheid vindt plaats op donderdag 12 juli 2012 van 09.00 – 11.00 a.m. in Aurora Funeral Home, waarna wij Fred naar zijn laatste rustplaats te Sabana Basora zullen begeleiden. Na de begrafenis gelieve geen rouwbezoek aan huis.

In plaats van bloemen zou u ons heel blij maken als u een donatie geeft aan de Edmund Harms Stichting en deze deponeert in de daarvoor bestemde box.



" "Bou di halanan di Dios mi ta sigur"
Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo,
Ta hospeda den sombra di Dios Omnipotente,
Bisa Señor: "Mi refugio,mi forti, mi Dios,
Den kende mi ta pone mi confiansa".
Ps. 91:1,2

Nos ta participa cu a fayece cristianamente:



Samuel Elias Diaz Taveras

mihor conoci como: "Jonathan"
Vdo. di Lourdes Seferina Orman
16 september 1966 - 9 juli 2012

Na nomber di su:

Compañera di bida: Maria Antonia Perez

Mama: Ana Mercedes Taveras

Yiunan di criansa:
Fernanda y Jean Bottia Orman
Jelitza, Yolaine, Aneudy, Noeliza

Cuñanan:Orman, Kelly, Gomez, Erasmus, Sophia, Davis

Cuña stima:
Estebanita "Cacha" Orman
Margarita Castro-Orman

Sobrinonan stima:
Luisa y Farah
Horothby, Alfred, Emanuel

Primo y primanan na Santo Domingo, Estados Unidos

Manera ruman:Andres Taveras

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 13 julí 2012 pa 10:30 di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico den Caya Erneso Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9 or pa 10 or di mainta, sigui pa un respons na the Olive Tree Funeral Home, Avenida E.J. "Watty" Vos 44, Cumana.

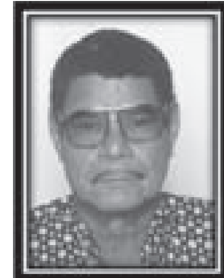
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diahuebs 12 juli 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di



Francisco Saturnino Vrolijk

***04-06-1949 †10-07-2012**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Dios ta amor .... y amor ta Dios,
maske mi no tan a e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"

Salmo 33

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayesimento Cristianamente di:



Juan Facundo Ridderstap

mihor conosi como "Juan/Pachi"
***13-06-1924 † 09-07-2012**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.





Gradicimento y invitacion

yiunan y nan famia ta gradici tur cu di un forma of otro a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di



Catharina V. van der Weide-Croes

Un danki di curason pa tur bishita, yamada telefonico, mensahe, e-mails, carchi y pin.
Danki na personal di St. Michael Paviljoen.
Danki na personal di Hospital Piso 4.
Danki na tur cu a acompaña nos te na e ultimo momento te na Santana.
E atencion y cariño ricibi di boso ta un sosten y consuelo grandi pa henter nos famia.

Alavez nos ta invita pa compaña nos durante un Santo Sacrificio di Misa cualnan ta tuma lugar na Misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz
Diaranzon 11 di juli 2012 pa 7'or di anochi pa descanso di alma di nos defunto stima.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante di su enfermedad, fayecimento y entiero di:



Simplicio "Pichi" Boekhouwer

Un danki ta bay na famia, bisiñanan, conocirnan y amigonan cu a mustra aprecio na nos defunto stima.
Na Koningin Wilhelmina Kankerfonds y Dr. Van Veen pa nan atencion.
Na Aurora Funeral Home pa nan bon servico.
Na esnan cu a manda flor, krans, tele-gram y yamadanan di telefon
Na esnan cu a compaña nos y cu a duna nos nan sosten na e momentonan dificil, boso atencion ta un gran consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita boso pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual ta tuma lugar:
Diamars, 10 di juli pa 7:00 pm
Diahuebs 12 di juli pa 7:00 pm
Diasabra 14 di juli pa 7:00 pm
Tur tres misa lo tuma lugar na misa Santa Filomena na Paradera.
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su señora, yiunan, nietonan y demas famia.

Aruba ta gana di Guatemala y lo ta enfrentando Virgin Islands pa sigura un pase pa kruis finale

ORANJESTAD – Nos muchanan di Aruba Junior League, ta desplegando un tremendo trabao na Costa Rica. Awe nos muchanan a hunga contra di Guatemala, unda Aruba ta gana di Guatemala cu score di 14 pa 3. Aruba 14 careda y ta comete 0 eror.



Team Aruba den accion

Mañan Aruba lo ta enfrentando VIrgin Islands pa asina sigura un puesto den kruisfinale.
Te na e momentonan aki, Aruba tin 4 gana y 0 perdi. ❑



" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



JUAN MIGUEL VLIJT
mihor conoci como: "Jan Vlijt "
na edad di 90 aña

E acto di entiero lo tuma lugar Diaranson, 11 July 2012 na St. Barbara, Amsterdam, Hulanda.

Corespondentie adres: P.Y.D. Vlijt
Pieter Calandlaan 722
1060 TX Amsterdam

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Dios ta amor… y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Anoushka Colina
***15-05-1971 †06-07-2012**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Maradona ta wordo retira como coach di e ekipo Arabe Al Wasl



E famoso ex astro di futbol Argentino a wordo retira como coach di Al Wasl

Abu-Dhabi- E directiva di e ekipo di futbol Al Wasl di Emiratonan Arabe a retira e Argentino Diego Armando Maradona como entrenador di futbol di e club.
"E Conseho di Administracion a dicidi di prescindi di e servicio di e personal tecnico, dirigi pa e tecnico Argentino, Diego Armando Maradona", segun e club a publica riba nan cuenta di Twitter.
Luna pasa Maradona a wordo ratifica pa e director ehecutivo di e club pero na Juni e comision di e directiva a entrega nan renuncia , excluyendo Marwan bin Bayat, kende tabata fundamental den e negociacion di e contract pa dos aña cu Maradona a firma na Mei 2011. ❑

Un total di 29 atleta di Aruba a sali pa competi den mundial di jinete y amazona na Miami

Atletanan di Aruba cu lo ta competiendo den competencia di Confepaso na Miami

ORANJESTAD – Actualmente un delegacion di 29 atleta equino ta na Miami pa competi den e Mundial di Jinete y Amazona di Confepaso cu ta wordo teni den Tropical Park na e ciudad di Miami. Un total di 255 hoben di tur e paisnan miembro a inscribi pa participa den e competencia aki. Aruba tin bastante exito den e mundialnan. Na 2008 por ehempel, Willem Werleman y Wernher Dijkhoff a bira nos ultimo campeonnan mundial.

E prome fecha di e competencia ta Diahuebs awor, ora cu e amazonanan di 6 pa 12 aña lo midi forsa contra otro. Dia 13 lo toca turno na e jinetenan den e mesun categoria di edad. Dia 14 lo ta turno di e amazonanan di 15 pa 24 aña y riba e ultimo dia, esta diadomingo 15 Juli e jinetenan di e edad ey lo ta riba pista di competencia. Tur dia e competencia lo cuminsa 3'or di merdia y por mira e competencia aki via di live-stream di pasofinotv.com.

E atletanan di Aruba, 20 femenino y 9 masculino ta den e categoria di 6 pa 8 aña Charyann Kock y Dyami Croeze, di 9 pa 11 aña ta Nina van Romondt, Melanie Wever, Alexia Chin Njet Thing, Aaliyah Acosta, Elizabeth Johnson y Jay Zievinger. Den e grupo di 12 pa 14 aña tin Yentl de Bruijn, Shayna Werleman, Eline de Kool, Eva Pols, Natalia Mouawad, Diantha Oduber, Arjean Martinus, Chayon Kock y Willem Werleman. Den e grupo di 15 pa 17 aña tin Daniella Oduber, Michelle Nicolaas, Samantha Malmberg, Richelle Chirino, Wernher Dijhoff, Juan Jose Werleman, Dyon Croeze y Shuan de Cuba. Den e grupo di 18 pa 20 aña lo competi Joitza Henriquez, Alina Mansur y Mark Bruin y den e grupo di 21 pa 24 tin Brigitte Werleman.

E grupo aki a pasa door di un training riguroso di basta luna. A pols nan na diferente ocasion, pero tambe nan mester a pasa un test por escrito pa asina garantisa cu nan tin conocemento amplio di e material. E toetsmento riba pista tabata na encargo di e hues internacional Miguel Poleo di Venezuela y e test por escrito a ser duna pa Detta Heneriquez.❑

Torneo di futbol Copa Abc-S ta inicia diabierna awor

ORANJESTAD- Directiva di AVB kier a informa tur fanatico di futbol y pueblo di Aruba en general cu diabierna awor lo inicia cu Copa ABCS den Stadion Guillermo Trinidad. E prome wega lo ta entre e seleccion di Surinam y e seleccion di Boneiro, e wega aki lo inicia pa 7:00 PM, despues di e wega aki pa 9:00 PM lo tin e wega entre e seleccion nacional di Aruba y e seleccion nacional di Corsou. E Copa ABCS ta un "FIFA Friendly Tournament" y e weganan lo conta pa e FIFA ranking.

E prome edicion di e Copa ABCS a tuma luga na aña 2010 na Corsou, e di dos edicion a tuma luga na December 2011 na Surinam y awor ta toca turno na Aruba pa host e Copa ABCS. Aña pasa na Surinam Aruba a titula subcampeon di e Copa ABCS y e aña aki e seleccion di Aruba lo bin todo por todo pa bay cu e titulo di Campeon. E seleccion di Aruba ta den training for di basta tempo caba y e hungadonan ta ansioso pa mustra e fanaticonan aki na Aruba e cu e progreso cu a haci durante e aña 2011, no ta un coincidencia. Un biaha mas Aruba por conta riba un combinacion di e crème de la crème di e futbol Arubano combina cu talento y experticio di nos yiunan di tera cu ta hungando riba nivelnan halto na tera friu Hulanda. Corsou tambe lo bin cu su esfuersonan for di Hulanda, Surinam e ultimo añanan a sa di duna bon prestacion Caribe, mientras cu Boneiro, apesar di no ta miembro di FIFA, por conta hopi hungadonan talentoso. Asina ta cu e torneo aki ningun fanatico di bon futbol por perde y Aruba cu apoyo di su publico ta bay todo por todo pa e titulo di Campeon. E 2 ganadonan lo hunga e final diadomingo 15 juli 2012 pa 7:00 PM den Stadion Guillermo Trinidad. E dos perdedonan lo hunga e wega pa di 3 y di 4 luga pa 5:00 PM den Stadion Guillermo Trinidad. Prijs pa entrada ta Afl. 10,00 pa adulto y Afl. 5,00 pa mucha.❑



Campeonato regular di Aruba Domino Bond ta continua


Hennesy DT


Grand Mariner DT

ORANJESTAD- Diabierna dia 6 Juli continuando cu e campeonato regular di Aruba Domino Bond na C.B.Noord, AYO DT ta perde contra di BON BINI CARGO DT 13 pa 05. GRAND MARNIER DT ta perde contra di OLD PARR DT 13 pa 04. Na Centro di Bario Tanki Leendert, NOORD STARS DT ta perde contra di HENNESSY DT 13 pa 12.

Diadomingo 8 di Juli BUBALI DT ta perde contra di SPORTBOYS DT 13 pa 10 na Barak di Ayo. HENNESSY DT ta gana LABEL 5 DT 13 pa 08. E weganan aki a tuma luga Centro di Bario Tanki Leendert.

E weganan valido pa e campeonato regular lo continua e weekend di 13 pa 15 di Juli. Diabierna 13 Juli pa 19:45, GRAND MARNIER DT lo topa cu SPORTBOYS DT na Barak di Ayo. Diadomingo 15 Juli na Centro di Bario Tanki Leendert, NOORD STARS DT lo hunga cu AYO DT pa 14:00. Na C.B.Noord, BUBALI DT lo hunga cu BON BINI CARGO DT pa 14:00. Hungadonan di GRAND MARNIER DT lo para referee.

Amantenan di DOMINO ta wordo spera pa asina apoya nan ekipo preferi.❑


Label 5 DT


Bon Bini Cargo DT

Un di e detenidonan pa presunto caso di dopahe den Tour de France tabata tin productonan sospechoso cun'e



Rémy Di Grégorio ciclista Frances arresta pa sospecho di doping

Marsella, FRANCIA- Un di e tres hombernan deteni diamars pa un presunto caso di doping, entre nan e ciclista Frances diCofidis, Rémy di Grégorio, tabata transporta productonan sospechoso den su auto, segun informacionnan di e fiscalía di Marsella.

Un di e tres personanan acusa tabata tin den nan vehiculo productonan cu ainda nan naturaleza no por wordo determina", segun e fiscal Jacques Dallest, den un comunicado.

E hombernan aki, entre nan e ciclista di Codidis, kende tabata particiapa den e Tour de France, pero cu ya a wordo suspendi pa su ekipo poco despues di e anuncio di su detencion, ta na Marsella den aresto preventivo durante 48 ora desde diamars den oranan di merdia.

Di Grégorio, kende a wordo detendi den e hotel de Bourg-en-Bresse unda e tabata hospeda hunto cu su ekipo a wordo traslada pa Marsella, mescos cu e otro dos hombernan, mientras e di tres a wordo aresta na Marsella mes.

E caso ta wordo trata door di un magistrado di e departamento di Salud di Marsella, Annaïck Le Goff, cu a trata un caso similar na Juni 2011.

Ministerio fiscal di Marsella a informa cu e lo organisa un rueda di prensa relaciona cu e aresto di e tres coredonan .

Esaki lo tuma luga diaranson anochi of diahuebs parti mainta.

Diamars atardi, e ekipo COfidis a anuncia e "suspension di Di Gregorio di 25 aña di manera preventivo sperando mas noticia relaciona cu e echonan pa cual e ta wordo acusa. ❑

Directiva di R.C.A. ta invita tur miembro pa nan reunion general



ORANJESTAD- Directiva di RCA F.C. ta invita tur miembro di R.C.A. pa asisti na e Reunion General 2012 diaranson 7:30 pm na Club R.C.A. Alaves directiva kier a recorda cu miembrecia ta Fls 10,00 pa luna y Fls 100,00 pa aña si bo kier paga adelanta. R.C.A. division honor lo ta biahando di 5 pa 13 di October pa Costa Rica. Esaki lo ta un biahe unda RCA lo tin dos encuentro basta interesante cu e legendario Saprisa di Costa Rica. Pa por realisa e biahe e hungadonan ta bendiendo rifa y directiva ta pidi pueblo pa coopera cu nan. Como parti di recaudacion di fondo lo tin un bingo na final di September. Persona nan interesa pa join e biahe por acudi na oficina di Copa Airlines pa mas informacion tocante e pasashi, of pa mas info por tuma contacto cu Sr. Acosta na acostaditto@gmail.com ❑

RCA ta topa team nan di Brazil den "Espn World Youth Soccer Cup"


Seleccion di RCA cu lo ta compitiendo den e Youth Soccer Division

ORANJESTAD- Diabierna lo Sali un delegacion di mas di 120 persona rumbo pa e evento di futbol hubenil mas grandi na mundo. Esaki ta di tercer aña cu RCA ta representa Aruba na e mahestuoso evento aki. Comision Youth Soccer Division di RCA ta gradici Aruba pa sostene nos fundraising nan y tambe ta gradici hungadonan di La Fama, Britania y Washington cu a join nos team nan. RCA lo participa den categoria nan U-10 U-11 U-13. Na 2010 RCA U-10 a logra termina na di 3er puesto. Por bishita www.disneysoccer.com a tur detayes y resultado.

Siguientemente e schedule di nos categoria U-10:

Dialuna 16 Juli	11:45	RCA vs Rosario Central,
Diamars 17 Juli	11:30	RCA vs Jockey di Brazil
Diaranson 18 juli	11:30	RCA vs Colegio Los Arcos di Venezuela.

E schedule pa U-11 ta como lo siguiente:

Dialuna 16 Juli	10.00	RCA vs Interminas di Brazil
Diamars 17 Juli	09.45	RCA vs Conquistadores di Puerto Rico
Diaranson 18 Juli	08.00	RCA vs Colegio Calasans di Costa Rica

Schedule pa U-13 ta como lo siguiente:

Dialuna 16 Juli	10.00 am	RCA vs Chute Certo di Brazil
Diamars 17 Juli	11.30 am	RCA vs Miami Stars
Diaranson 18 Juli	?	RCA vs Chives di Texas.❑

Seleccionado di futbol femenino, Jozynne Pietersz lo continua cu su estudio na Hulanda



Jozynne Pietersz hunto cu su team di Britania Damas

ORANJESTAD- Diahuebs awor e seleccionado di futbol femenino, Jozynne Pietersz lo ta biahando pa madre patria Hulanda, unda cu e lo continua cu su estudio.

Como un bon deportista, pero tambe un bon studiante e futbolista femenino Jozynne a lanta ta practica e deporte di futbol y rapidamente a forma parti di e orguyonan di Noord esta Bubali pa despues pasa pa e pumanan di Piedra Plat cu ta Britania. Mirando Jozynne su prestacion, el a wordo scogi pa forma parti di e seleccion di Aruba na algun ocasion. Pa es motibo aki nos tabata kier pa Aruba a conoce e deportista/ futbolista Jozynne un poco mas di cerca.

Biografia: Jozynne Pietersz
Jozynne Jixienne Pietersz tin 18 aña y loke gusta haci den su tempo liber ta practica sport, wak pelicula y sali cu amiganan/amigonan. E sportnan cu e ta gusta practica ta futbol, volleybal y kickboxing.
Su interes pa futbol a cuminsa ora cu e tabata den e ultimo aña di basisschool. Su scol a participa den e weganan escolar di IDEFRE, pero ei no tabata mag di hunga di su mayornan. Futbol semper tabata conoci como un deporte duro pa mucha homber y pesey su mayornan no tabata kier pone hunga futbol.
Despues di a caba scol basico, el a bay Colegio Arubano, su amiganan di scol a acerce pa cera un team di futbol pa mucha muhe pa Bubali. E biaha ki si, despues di zeur hopi, su mayornan a laga Jozynne train y hunga pa e team cu tabata yama Bubi U.T.S. Asina e team a hunga e prome campeonato den e categoria hubenil 2007/2008 di futbol femenino organisa pa A.V.B., unda cu Jozynne a hunga delantero y medio campo. Maske nan no tabata gana mucho wega e prome aña, e team tabata hopi uni y tabata tin hopi gana di hunga futbol.

E mesun aña, nan a selecciona hungadonan di tur team pa forma parti di e pre-seleccion damas U-15. Akinan Jozynne a ser scogi y na juli 2008 el a forma parti di e seleccion U-15 cu a representa Aruba na Trinidad & Tobago, como keeper. E experiencia tabata uno unico y el a duna e muchanan mas gana di sigui hunga futbol mirando con futbol femenino tabata desaroyando na diferente paisnan den Caribe.
Den e campeonato 2008/2009 Jozynne tabata hunga keeper pa Bubi U.T.S. y den e campeonato 2009/2010 el a hunga mediocampo so. Pero na december aña 2009 Jozynne a dicidi di cambia team y bay hunga pa Britania Damas. Door cu di e cambio di team mei mei di e campeonato Jozynne no por a sigui hunga den e campeonato di e aña ey mas. Pero eli a sigui train y na maart 2010 el a hunga sui prome wega cu Britania den e Torneo Internacional di Himno y Bandera como defensa, unda cu Britania a sali campeon. Na aña 2011 y e aña aki tambe Britania a sali campeon den e Torneo Internacional Himno y Bandera. E ta un orguyo pa por retene e titulo di campeon pa 3 aña consecutivo.

Na October 2010 Jozynne a forma parti di e seleccion U-17 representando Aruba na Curaçao den e Womens World Cup Qualifying y na aña 2011 el a wordo scogi pa e pre-seleccion Adulto cu a competi den e Womens World Cup Qualifying aki na Aruba, pero mi Jozynne no a keda selecciona pa e seleccion definitivo.
Banda di futbol Jozynne tabata participa cu e di team Britania den e Beach Soccer cu ta tuma luga na April na Eagle Beach tur aña. Akinan dos aña tras di otro, aña 2011 y e aña aki, Britania a sali campeon.
Door cu e aña aki Jozynne a termina su estudio di VWO na Colegio Arubano cu exito, e lo ta bayendo Hulanda pa sigui cu su estudio. Jozynne tin deseo di sigui hunga futbol, pero e ta depende di con duro e estudio ta. Segun, Jozynne nunca e lo bay lubida e tempo cu el a hunga futbol, el a siña hopi, a cera hopi amistad y el a pasa den experiencianan unico. Como un futbolista femenino Jozynne ta bisa na e mucha muhenan cu tin interes di hunga futbol pa haci esaki. E ta un deporte cu ta creciendo hopi bou mucha muhe. E ta duro y e ta exigi hopi disciplina y dedicacion, pero e ta yuda bo den tur sentido. E ta un deporte unda cu bo ta move hopi, bo ta siña traha den team y bo ta desaroya un otro manera di pensa. Door cu e ta exigi hopi tempo, bo ta siña planea y balansa bo tempo pa scol y bo tempo pa bo hobbynan cual no ta imposibel, bo ta cera amistadnan nobo y bo ta crea momentonan inolvidabel.❑

Spaña oficialmente ta haya rescate miyonario for di paisnan di e Eurozona

Madrid, SPAÑA- E inversionistanan a duna Spaña un rosea y a e prima di risico a baha diamars cu 567 punto despues di e anuncio di e rescate pa e paisnan di e Eurozona.
E reduccion a bin despues cu e prima a yega te casi 580 punto prome cu e reunion na Bruselas.
E ministernan di Finansa di 17 pais di e Eurozona a ofrece Spaña un cantidad inicial di 36 biyon dollar como ayudo na su banconan.
Esaki a wordo acorda despues di nuebe ora di combersacion na Bruselas.

Fuentenan oficial a informa cu e ministernan lo bolbe Bruselas dia 20 Juli pa oficialmente firma e acuerdo.
Ademas, e ministernan a dicidi di amplia te 2014 e fecha limite pa Spaña reduci su deficit publico te na e nivel impone door di Union Europeo cual ta di 3%.❑



Protestanan dilanti di Bankia Bank na Madrid

Ex director di Barclays ta renuncia na bononnan di interes pero lo sigui cobra su salario



London, INGLATERA- E banco Barclays, cual a haya su mes envolvi den un scandal pa a purba na manipula e tasanan di interes cu a sacudi mundo luna pasa, a informa cu su ex director, Bob Diamonds a renuncia na ricibi premie, despues cu di su renuncia como hefe di banco, aunke e lo sigui ricibi su salario.

Diamond lo stop di ricibi casi 50 miyon dollar na bono y lo mester conforma cu su sueldo, di mas di 3 miyon dollar.

E bankero a haya su mes obliga di di bandona su cargo despues di a descubri cu nan a haya su mes envolvi den un caso di manipulacion de tasa nan di interes interbancario. Diamond a nenga su implicacion personal den e scandal, cu a costa e banco un boet di casi mey miyon dollar.❑

E director di Barclays Bank, Bob Diamond, lo stop di ricibi bononan di interes pero lo sigui cobra su salario normal

Parlamento Egipcio a reanuda sesion ariba ordo di President Mohamed Morsi

Cairo, EGYPTO- Parlamento Egipcio a reanuda su sesion diamars, despues cu e president di e pais, Mohamed Morsi, a duna ordo pa reestablece parlamento despues di su disolucion pa e Hunta Militar luna pasa.
E presidente di Parlamento,e Islamita Mohamed Saad Katatni, a inaugura e sesion, cu a dura solamente diesdos minuut, cu un discurso unda e la splica cu " e decreto di e presidente not a afecta e fayo di e Tribunal Constitucional, sino e decision di e Hunta Militar di disolve e Asamblea di Pueblo"
Katatni a bisa cu e Corte di Casacion ta esun cu mester dicidi ariba e punto aki y p'esey e decision di manda e caso dilanti e tribunal aki, cu tin un historia largo di sentencianan cu ta contradeci Constitucion.
Un tercera parte di e diputadonan eligi (166) den e eleccionnan di December y Januari ultimo a haya nan votonan den lista di indivualnan, pero e Constitucional ta considera cu nan a viola ley, ya cu nan mester tabata den representacion di un partido politico y no di forma independiente.

Durante su discurso, Katatni a repasa e cronologia di e echonan for di 15 Juni unda e Hunta Militar a emiti un decreto pa disolve Parlamento, un dia despues di e sentencia di e Constitucional.
E la enfatisa cu e Asamblea di Pueblo conoce su trabao y su responsabilidad y e no ta interveni den asuntonan di husticia ni ta comenta ariba su sentencianan, ya cu ley tin su propio mecanismonan cu ta guia e apelacion di e sentencianan. Despues di su discurso, Katatni a dicidi di aplasa e sesion, sin duna fecha.
E reunion a wordo celebra a pesar di e boycott di e principal gruponan liberal y laiconan manera e Bloque Egipcio y Wafd, cu ta rechasa e decreto di e presidente di dos dia pasa.❑


Bista general di e interior di Parlamento Egipcio despues di e reaundacion di sesionnan

Ex mandatario Israeli haya absolvi di mayoria cargonan di corrupcion

Jerusalem, ISRAEL- E ex prome minister Ehud Olmert a haya inocente di mayoria cargonan di corupcion den un caso di corupcion, cual a fors'e na renuncia na 2008.
E la wordo haya culpabel di un delito menor- abuso di confiansa- pero no tabata cla si esaki lo kiermen un castigo di prizon. Si esaki ta e caso, Ehud lo bira e prome mandatario Israeli di haya un castigo di prizon.
Olmert di 66 aña, a mantene un postura calmo y di alivio ora cu e veredicto a wordo lesa den un corte di Jerusalem.
E veredicto, cual a bin despues di dos aña den corte, a cubri tres caso separa: acepta di manera ilegal fondonan di un partidario Estadounidense, cobra gruponan hudiu pa biahenan pa exterior dobel, y di a duna beneficionan na e compania pa cual e tabata traha prome cu e la haya encargo di na Ministerio di Comercio.
E cargonan a wordo treci dilanti despues cu e la bira prome minister na 2006, pero cu ta data for di tempo cu e tabata alcalde di Jerusalem y despues como minister. Despues cu e la wordo acusa di e cargonan aki na 2008, e la entrega su renuncia y su partido, Kadima Party a perde eleccionnan den cual Benjamin Netanyahu a wordo eligi como Prome Minister.
E problemanan legal di Olmert ta leu di caba. Ainda e falta e caso di soborno encuanto un proyecto riba un propiedad na Jerusalem. Pero e caso aki lo tuma por lo menos un aña mas prome cu e bin dilanti.❑



Ex prome minister di Israel Ehud Olmert a mantene su mes calmo durante tratamento di e caso contra su persona pero alivia despues di a scucha e sentencia

E actor Peter O' Toole ta retira di escenario



Peter O'Toole den e papel cu a consagr'e como actor: Lawrence di Arabia

London, INGLATERA- E actor Britanico Peter O' Toole, recorda pa su papel di Lawrence di Arabia, a anuncia cu e lo renuncia na su carera como actor.
O' Toole, di 79 aña, a haya ocho nominacion pa Oscar, pero nunca el a gana uno. Asina mes, na 2002 e la ricibi un Oscar honorario pa su trayectorio como actor.
"Pa mi ta momento pa retira, tanto di cine como di escenario. Mi lo no bolbe bek", segun e actor a informa den un comunicado.
Over di su carera, e veterano actor a bisa:" e publico a apoyami, satisfaccion emocional y bienestar material. Mi tabata tin bon relacion cu hendenan bon, bon compañeronan cu kendenan mi a comparti e suerte inevitabel di tur actor: exito y fracasonan".❑

Suspension di Paraguay di OEA lo trece sufrimento innecesario pa e pais



Secretario General di OEA no ta di acuerdo pa suspende Paraguay for di OEA

Washington D.C., EEUU- E secretario general di OEA, Jose Miguel Insulza, a rechasa diamars pa Paraguay wordo suspendi di e organisacion continental pa e destitucion di e presidente Fernando Lugo, ya cu esaki lo causa division y sufrimento na e pueblo di e pais ey. Na momento di pasa un informe over di un bishita pa Paraguay cu el a encabesa siman pasa, Isulza a recomenda di crea un mision di OEA cu lo promove un dialogo den e pais y cu lo compaña e proceso cu lo conduci na eleccionnan general di April 2013.

Insulza a recorda cu ya e Union Suramericano di Nacionnan (Unasur) y e bloke comercial Mercosur ya a suspende Paraguay te ora cu e eleccionnan tuma luga. OEA no mester adopta un medida similar cu lo no contribui na alcansa nos obhetivonan di promove dialogo y fortalece democracia na Paraguay, segun Insulza. Door di no suspende e pais, "lo evita cu e divisionnan den e sociedad lo aumenta y e sistema politico Paraguayo, y lo causa sufrimento innecesario na e pueblo", e la bisa.

E representante di Paraguay den OEA, Bernardino Saguier, a bisa cu su pais tabata di acuerdo pa manda e mision di e organisacion pa compaña e proceso politico Te na eleccionnan di otro aña. ❑